

## 2 Samuel

*Dāūd ko Sāūl aur Yūnatan kī Maut kī Ḳhabar Miltī Hai*

<sup>1</sup> Jab Dāūd Amālīqiyon ko shikast dene se wāpas āyā to Sāūl Bādshāh mar chukā thā. Wuh abhī do hī dīn Siqlāj meñ ṭhahrā thā

<sup>2</sup> ki ek ādmī Sāūl kī lashkargāh se pahuñchā. Dukh ke izhār ke lie us ne apne kapron ko phar kar apne sar par khāk dāl rakhī thī. Dāūd ke pās ā kar wuh baṛe ehtirām ke sāth us ke sāmne jhuk gayā.

<sup>3</sup> Dāūd ne pūchhā, “Āp kahān se āe haiñ?” Ādmī ne jawāb diyā, “Maiñ bāl bāl bach kar Isrāīlī lashkargāh se āyā hūñ.”

<sup>4</sup> Dāūd ne pūchhā, “Batāeñ, hālāt kaise haiñ?” Us ne batāyā, “Hamāre bahut-se ādmī maidān-e-jang meñ kām āe. Bāqī bhāg gae haiñ. Sāūl aur us kā beṭā Yūnatan bhī halāk ho gae haiñ.”

<sup>5</sup> Dāūd ne sawāl kiyā, “Āp ko kaise mālūm huā ki Sāūl aur Yūnatan mar gae haiñ?”

<sup>6</sup> Jawān ne jawāb diyā, “Ittifāq se maiñ Jilbua ke pahārī silsile par se guzar rahā thā. Wahāñ mujhe Sāūl nazar āyā. Wuh neze kā sahārā le kar kharā thā. Dushman ke rath aur ghurṣawār taqriban use pakaṛne hī wāle the

<sup>7</sup> ki us ne muṛ kar mujhe dekhā aur apne pās bulāyā. Maiñ ne kahā, ‘Jī, maiñ hāzir hūñ.’

<sup>8</sup> Us ne pūchhā, ‘Tum kaun ho?’ Maiñ ne jawāb diyā, ‘Maiñ Amālīqī hūñ.’

<sup>9</sup> Phir us ne mujhe hukm diyā, ‘Āo aur mujhe mār ḍālo! Kyoṅki go main zindā hūn merī jān nikal rahī hai.’

<sup>10</sup> Chunānche main ne use mār diyā, kyoṅki main jāntā thā ki bachne kā koī imkān nahīn rahā thā. Phir main us kā tāj aur bāzūband le kar apne mālik ke pās yahān le āyā hūn.”

<sup>11</sup> Yih sab kuchh sun kar Dāūd aur us ke tamām logoṅ ne ḡham ke māre apne kapṛe phār lie.

<sup>12</sup> Shām tak unhoṅ ne ro ro kar aur rozā rakh kar Sāūl, us ke beṭe Yūnatan aur Rab ke un bāqī logoṅ kā mātām kiyā jo māre gae the.

<sup>13</sup> Dāūd ne us jawān se jo un kī maut kī khabar lāyā thā pūchhā, “Āp kahān ke haiṅ?” Us ne jawāb diyā, “Main Amālīqī hūn jo ajnabī ke taur par āp ke mulk meṅ rahtā hūn.”

<sup>14</sup> Dāūd bolā, “Āp ne Rab ke masah kie hue bādshāh ko qatl karne kī jurrat kaise kī?”

<sup>15</sup> Us ne apne kisī jawān ko bulā kar hukm diyā, “Ise mār ḍālo!” Usī waqt jawān ne Amālīqī ko mār ḍālā.

<sup>16</sup> Dāūd ne kahā, “Āp ne apne āp ko kḡhud mujrim thahrāyā hai, kyoṅki āp ne apne muṅh se iqrār kiyā hai ki main ne Rab ke masah kie hue bādshāh ko mār diyā hai.”

### *Sāūl aur Yūnatan par Mātām kā Gīt*

<sup>17</sup> Phir Dāūd ne Sāūl aur Yūnatan par mātām kā gīt gāyā.

<sup>18</sup> Us ne hidāyat dī ki Yahūdāh ke tamām bāshinde yih gīt yād karen. Gīt kā nām ‘Kamān kā Gīt’ hai aur ‘Yāshar kī Kitāb’ meṅ darj hai. Gīt yih hai,

19 “Hāy, ai Isrāīl! Terī shān-o-shaukat terī bulandiyōñ par mārī gāī hai. Hāy, tere sūrme kis tarah gir gae haiñ!

20 Jāt meñ jā kar yih khabar mat sunānā. Askqalūn kī galiyōñ meñ is kā elān mat karnā, warnā Filistiyōñ kī beṭiyāñ kḥushī manāēngī, nāmaḥtūnoñ kī beṭiyāñ fatah ke nāre lagāēngī.

21 Ai Jilbua ke pahāro! Ai pahārī dhalāno! Āindā tum par na os paṛe, na bārish barse. Kyoñki sūrmāoñ kī dhāl nāpāk ho gāī hai. Ab se Sāūl kī dhāl tel mal kar istemāl nahīñ kī jāegī.

22 Yūnatan kī kamān zabardast thī, Sāūl kī talwār kabhī khālī hāth na lautī. Un ke hathiyāroñ se hameshā dushman kā khūn ṭapaktā rahā, wuh sūrmāoñ kī charbī se chamakte rahe.

23 Sāūl aur Yūnatan kitne pyāre aur mehrbān the! Jīte-jī wuh ek dūsre ke qarīb rahe, aur ab maut bhī unheñ alag na kar sakī. Wuh uqāb se tez aur sherbabar se tāqatwar the.

24 Ai Isrāīl kī khawātīn! Sāūl ke lie ānsū bahāēñ. Kyoñki usī ne āp ko qirmizī rang ke shāndār kapṛoñ se mulabbas kiyā, usī ne āp ko sone ke zewarāt se ārāstā kiyā.

25 Hāy, hamāre sūrme laṛte laṛte shahīd ho gae haiñ. Hāy ai Isrāīl, Yūnatan murdā hālat meñ terī bulandiyōñ par paṛā hai.

26 Ai Yūnatan mere bhāī, maiñ tere bāre meñ kitnā dukhī hūñ. Tū mujhe kitnā azīz thā. Terī mujh se muhabbat anokhī thī, wuh auratoñ kī muhabbat se bhī anokhī thī.

27 Hāy, hāy! Hamāre sūrme kis tarah gir kar shahīd ho gae haiñ. Jang ke hathiyār tabāh ho gae haiñ.”

## 2

### *Dāūd Yahūdāh kā Bādshāh Ban Jātā Hai*

<sup>1</sup> Is ke bād Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā maiñ Yahūdāh ke kisī shahr meñ wāpas chalā jāūñ?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, wāpas jā.” Dāūd ne sawāl kiyā, “Maiñ kis shahr meñ jāūñ?” Rab ne jawāb diyā, “Habrūn meñ.”

<sup>2</sup> Chunānche Dāūd apnī do bīwiyōñ Aḳhīnūsam Yazraelī aur Nābāl kī bewā Abījel Karmilī ke sāth Habrūn meñ jā basā.

<sup>3</sup> Dāūd ne apne ādmiyōñ ko bhī un ke ḳhāndānoñ samet Habrūn aur gird-o-nawāh kī ābādiyōñ meñ muntaqil kar diyā.

<sup>4</sup> Ek din Yahūdāh ke ādmī Habrūn meñ āe aur Dāūd ko masah karke apnā bādshāh banā liyā.

Jab Dāūd ko ḳhabar mil gai ki Yabīs-jiliyād ke mardoñ ne Sāūl ko dafnā diyā hai

<sup>5</sup> to us ne unheñ paighām bhejā, “Rab āp ko is ke lie barkat de ki āp ne apne mālik Sāūl ko dafn karke us par mehrbānī kī hai.

<sup>6</sup> Jawāb meñ Rab āp par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār kare. Maiñ bhī is nek amal kā ajr dūngā.

<sup>7</sup> Ab mazbūt aur diler hoñ. Āp kā āqā Sāūl to faut huā hai, lekin Yahūdāh ke qabile ne mujhe us kī jagah chun liyā hai.”

### *Ishbosat Isrāīl kā Bādshāh Ban Jātā Hai*

8 Itne meñ Sāūl kī fauj ke kamānḍar Abinair bin Nair ne Sāūl ke beṭe Ishbosat ko Mahanāym Shahr meñ le jā kar

9 bādshāh muqarrar kar diyā. Jiliyād, Yazrael, Āshar, Ifrāīm, Binyamīn aur tamām Isrāīl us ke qabze meñ rahe.

10 Sirf Yahūdāh kā qabīlā Dāūd ke sāth rahā. Ishbosat 40 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur us kī hukūmat do sāl qāym rahī.

11 Dāūd Habrūn meñ Yahūdāh par sārhe sāt sāl hukūmat kartā rahā.

### *Isrāīl aur Yahūdāh ke darmiyān Jang*

12 Ek din Abinair Ishbosat bin Sāūl ke mulāzimoñ ke sāth Mahanāym se nikal kar Jibaūn āyā.

13 Yih dekh kar Dāūd kī fauj Yoāb bin Zarūyāh kī rāhnumāi meñ un se laṛne ke lie niklī. Donoñ faujon kī mulāqāt Jibaūn ke tālāb par huī. Abinair kī fauj tālāb kī urlī taraf ruk gāi aur Yoāb kī fauj parlī taraf.

14 Abinair ne Yoāb se kahā, “Āo, hamāre chand jawān hamāre sāmne ek dūsre kā muqābalā karen.” Yoāb bolā, “Ṭhīk hai.”

15 Chunāñche har fauj ne bārah jawānon ko chun kar muqābale ke lie pesh kiyā. Ishbosat aur Binyamīn ke qabīle ke bārah jawān Dāūd ke bārah jawānon ke muqābale meñ khare ho gae.

16 Jab muqābalā shurū huā to har ek ne ek hāth se apne muḵhālīf ke bālon ko pakaṛ kar dūsre hāth se apnī talwār us ke peṭ meñ ghoṅp dī. Sab ke sab ek sāth mar gae. Bād meñ Jibaūn kī is jagah kā nām Ḳhilqat-hazzūrīm paṛ gayā.

17 Phir donoñ faujon ke darmiyān nihāyat saḡht laṛāī chhiṛ gaī. Laṛte laṛte Abinair aur us ke mard hār gae.

18 Yoāb ke do bhāī Abīshai aur Asāhel bhī laṛāī meñ hissā le rahe the. Asāhel ḡhazāl kī tarah tez daur saktā thā.

19 Jab Abinair shikast khā kar bhāgne lagā to Asāhel sīdhā us ke pīchhe paṛ gayā aur na dāīn, na bāīn taraf haṭā.

20 Abinair ne pīchhe dekh kar pūchhā, “Kyā āp hī haiñ, Asāhel?” Us ne jawāb diyā, “Jī, maiñ hī hūñ.”

21 Abinair bolā, “Dāīn yā bāīn taraf haṭ kar kisī aur ko pakareñ! Jawānoñ meñ se kisī se laṛ kar us ke hathiyār aur zirābaktar utāreñ.”

Lekin Asāhel us kā tāqqub karne se bāz na āyā.

22 Abinair ne use āḡāh kiyā, “Khabardār. Mere pīchhe se haṭ jāeñ, warnā āp ko mār dene par majbūr ho jāūngā. Phir āp ke bhāī Yoāb ko kis tarah muñh dikhāūngā?”

23 To bhī Asāhel ne pīchhā na chhoṛā. Yih dekh kar Abinair ne apne neze kā dastā itne zor se us ke peṭ meñ ghoñp diyā ki us kā sirā dūsri taraf nikal gayā. Asāhel wahīn gir kar jān bahaḡ ho gayā. Jis ne bhī wahān se guzar kar yih dekhā wuh wahīn ruk gayā.

24 Lekin Yoāb aur Abīshai Abinair kā tāqqub karte rahe. Jab sūraj ḡhurūb hone lagā to wuh ek pahāri ke pās pahuñch gae jis kā nām Ammā thā. Yih Jiyāh ke muqābil us rāste ke pās hai jo musāfir ko Jibaūn se registān meñ pahuñchātā hai.

25 Binyamīn ke qabīle ke log wahān pahārī par Abinair ke pīchhe jamā ho kar dubārā laṛne ke lie taiyār ho gae.

26 Abinair ne Yoāb ko āwāz dī, “Kyā yih zarūrī hai ki ham hameshā tak ek dūsre ko maut ke ghāṭ utārte jāeñ? Kyā āp ko samajh nahīn āi ki aisī harkateñ sirf talkhī paidā kartī haiñ? Āp kab apne mardoñ ko hukm deñge ki wuh apne Isrāīlī bhāiyōñ kā tāqqub karne se bāz aēñ?”

27 Yoāb ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam, agar āp laṛne kā hukm na dete to mere log āj subah hī apne bhāiyōñ kā tāqqub karne se bāz ā jāte.”

28 Us ne narsingā bajā diyā, aur us ke ādmī ruk kar dūsroñ kā tāqqub karne se bāz aē. Yoñ laṛāi khatm ho gai.

29 Us pūrī rāt ke daurān Abinair aur us ke ādmī chalte gae. Dariyā-e-Yardan kī Wādī meñ se guzar kar unhoñ ne dariyā ko pār kiyā aur phir gahrī ghāṭī meñ se ho kar Mahanāym pahuñch gae.

30 Yoāb bhī Abinair aur us ke logoñ ko chhoṛ kar wāpas chalā gayā. Jab us ne apne ādmiyōñ ko jamā karke ginā to mālūm huā ki Asāhel ke alāwā Dāūd ke 19 ādmī māre gae haiñ.

31 Is ke muqābale meñ Abinair ke 360 ādmī halāk hue the. Sab Binyamīn ke qabīle ke the.

32 Yoāb aur us ke sāthiyōñ ne Asāhel kī lāsh uṭhā kar use Bait-laham meñ us ke bāp kī qabr meñ dafn kiyā. Phir usī rāt apnā safr jāri rakh kar wuh pau phaṭte waqt Habrūn pahuñch gae.

### 3

<sup>1</sup> Sāul ke beṭe Ishbosat aur Dāūd ke darmiyān yih jang baṛī der tak jāri rahī. Lekin āhistā āhistā Dāūd zor pakartā gayā jabki Ishbosat kī tāqat kam hotī gaī.

#### *Dāūd kā Khāndān Habrūn Meñ*

<sup>2</sup> Habrūn meñ Dāūd ke bāz beṭe paidā hue. Pahle kā nām Amnon thā. Us kī māñ Aḳhīnūsam Yazraelī thī.

<sup>3</sup> Phir Kiliyāb paidā huā jis kī māñ Nābāl kī bewā Abijel Karmilī thī. Tīsrā beṭā Abīsalūm thā. Us kī māñ Mākā thī jo Jasūr ke bādshāh Talmī kī beṭī thī.

<sup>4</sup> Chauthē kā nām Adūniyāh thā. Us kī māñ Hajjīt thī. Pānchwāñ beṭā Safatiyāh thā. Us kī māñ Abītāl thī.

<sup>5</sup> Chhaṭe kā nām Itriyām thā. Us kī māñ Ijlā thī. Yih chhih beṭe Habrūn meñ paidā hue.

#### *Abinair Ishbosat se Jhagartā Hai*

<sup>6</sup> Jitnī der tak Ishbosat aur Dāūd ke darmiyān jang rahī, utnī der tak Abinair Sāul ke gharāne kā wafādār rahā.

<sup>7</sup> Lekin ek dīn Ishbosat Abinair se nārāz huā, kyonki wuh Sāul marhūm kī ek dāshtā se hambistar ho gayā thā. Aurat kā nām Risfā bint Aiyāh thā. Ishbosat ne shikāyat kī, “Āp ne mere bāp kī dāshtā se aisā sulūk kyon kiyā?”

<sup>8</sup> Abinair baṛe ḡhusse meñ ā kar garjā, “Kyā main Yahūdāh kā kuttā \* hūñ ki āp mujhe aisā rawaiyā dikhāte haiñ? Āj tak main āp ke bāp ke gharāne aur us ke rishtedāron aur doston ke

\* 3:8 Lafzī tarjumā: kutte kā sar



lie laṛtā rahā hūn. Merī hī wajah se āp ab tak Dāūd ke hāth se bache rahe haiñ. Kyā yih is kā muāwazā hai? Kyā ek aisī aurat ke sabab se āp mujhe mujrim ṭhahrā rahe haiñ?

<sup>9-10</sup> Allāh mujhe saḡht sazā de agar ab se har mumkin koshish na karūn ki Dāūd pūre Isrāil aur Yahūdāh par bādshāh ban jāe, shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak. Āḡhir Rab ne ḡhud ḡsam khā kar Dāūd se wādā kiyā hai ki main bādshāhī Sāul ke gharāne se chhīn kar tujhe dūngā.”

<sup>11</sup> Yih sun kar Ishbosat Abinair se itnā ḡar gayā ki mazīd kuchh kahne kī jurrat jātī rahī.

*Abinair ke Dāūd se Muzākarāt*

<sup>12</sup> Abinair ne Dāūd ko paīghām bhejā, “Mulk kis kā hai? Mere sāth muāhadā kar leñ to main pūre Isrāil ko āp ke sāth milā dūngā.”

<sup>13</sup> Dāūd ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, main āp ke sāth muāhadā kartā hūn. Lekin ek hī shart par, āp Sāul kī beṭī Mīkal ko jo merī bīwī hai mere ghar pahuñchāeñ, warnā main āp se nahīn milūngā.”

<sup>14</sup> Dāūd ne Ishbosat ke pās bhī ḡasid bhej kar taḡzā kiyā, “Mujhe merī bīwī Mīkal jis se shādī karne ke lie main ne sau Filistiyon ko mārā wāpas kar deñ.”

<sup>15</sup> Ishbosat mān gayā. Us ne hukm diyā ki Mīkal ko us ke maujūdā shauhar Faltiyel bin Lais se le kar Dāūd ko bhejā jāe.

<sup>16</sup> Lekin Faltiyel use chhornā nahīn chāhtā thā. Wuh rote rote Bahūrīm tak apnī bīwī ke pīchhe chaltā rahā. Tab Abinair ne us se kahā, “Ab jāo! Wāpas chale jāo!” Tab wuh wāpas chalā.

17 Abinair ne Isrāīl ke buzurgoñ se bhī bāt kī, “Āp to kāfī der se chāhte haiñ ki Dāūd āp kā bādshāh ban jāe.

18 Ab qadam uṭhāne kā waqt ā gayā hai! Kyonki Rab ne Dāūd se wādā kiyā hai, ‘Apne ḳhādim Dāūd se maiñ apnī qaum Isrāīl ko Filistiyon aur bāqī tamām dushmanon ke hāth se bachāūngā.’ ”

19 Yihī bāt Abinair ne Binyamīn ke buzurgoñ ke pās jā kar bhī kī. Is ke bād wuh Habrūn meñ Dāūd ke pās āyā tāki us ke sāmne Isrāīl aur Binyamīn ke buzurgoñ kā faislā pesh kare.

20 Bīs ādmī Abinair ke sāth Habrūn pahuñch gae. Un kā istiḳbāl karke Dāūd ne ziyāfat kī.

21 Phir Abinair ne Dāūd se kahā, “Ab mujhe ijāzat deñ. Maiñ apne āqā aur bādshāh ke lie tamām Isrāīl ko jamā kar lūngā tāki wuh āp ke sāth ahd bāndh kar āp ko apnā bādshāh banā leñ. Phir āp us pūre mulk par hukūmat kareñge jis tarah āp kā dil chāhtā hai.” Phir Dāūd ne Abinair ko salāmatī se ruḳhsat kar diyā.

### *Abinair ko Qatl Kiyā Jātā Hai*

22 Thoṛī der ke bād Yoāb Dāūd ke ādmiyon ke sāth kisī laṛāī se wāpas āyā. Un ke pās bahut-sā lūṭā huā māl thā. Lekin Abinair Habrūn meñ Dāūd ke pās nahīn thā, kyonki Dāūd ne use salāmatī se ruḳhsat kar diyā thā.

23 Jab Yoāb apne ādmiyon ke sāth shahr meñ dāḳhil huā to use ittalā dī gai, “Abinair bin Naīr bādshāh ke pās thā, aur bādshāh ne use salāmatī se ruḳhsat kar diyā hai.”

24 Yoāb fauran bādshāh ke pās gayā aur bolā, “Āp ne yih kyā kiyā hai? Jab Abinair āp ke pās āyā to āp ne use kyon salāmatī se ruḡhsat kiyā? Ab use pakaṛne kā mauqā jātā rahā hai.

25 Āp to use jānte haiñ. Haqīqat meñ wuh is lie āyā ki āp ko manwā kar āp ke āne jāne aur bāqī kāmoñ ke bāre meñ mālūmāt hāsīl kare.”

26 Yoāb ne darbār se nikal kar qāsidoñ ko Abinair ke pīchhe bhej diyā. Wuh abhī safr karte karte Sīrā ke hauz par se guzar rahā thā ki qāsīd us ke pās pahuñch gae. Un kī dāwat par wuh un ke sāth wāpas gayā. Lekin bādshāh ko is kā ilm na thā.

27 Jab Abinair dubārā Habrūn meñ dāḡhil hone lagā to Yoāb shahr ke darwāze meñ us kā istiḡbāl karke use ek taraf le gayā jaise wuh us ke sāth koī ḡhufiyā bāt karnā chāhtā ho. Lekin achānak us ne apnī talwār ko miyān se khīnch kar Abinair ke peṭ meñ ḡhoñp diyā. Is tarah Yoāb ne apne bhāī Asāhel kā badlā le kar Abinair ko mār ḡālā.

28 Jab Dāūd ko is kī ittalā milī to us ne elān kiyā, “Maiñ Rab ke sāmne qasam khātā hūñ ki bequsūr hūñ. Merā Abinair kī maut meñ hāth nahīñ thā. Is nāte se mujh par aur merī bādshāhī par kabhī bhī ilzām na lagāyā jāe,

29 kyonki Yoāb aur us ke bāp kā ḡharānā qusūrwar haiñ. Rab use aur us ke bāp ke ḡharāne ko munāsīb sazā de. Ab se abad tak us kī har nasl meñ koī na koī ho jise aise zaḡhm lag jāeñ jo bhar na pāeñ, kisī ko koṛh lag jāe, kisī ko baisākhioñ kī madad se chalnā paṛe, koī ḡhairtabāī maut mar jāe, yā kisī ko ḡhurāk kī musalsal kamī rahe.”

<sup>30</sup> Yoñ Yoāb aur us ke bhāi Abīshai ne apne bhāi Asāhel kā badlā liyā. Unhoñ ne Abinair ko is lie qatl kiyā ki us ne Asāhel ko Jibaūn ke qarīb lar̥te waqt maut ke ghāṭ utār diyā thā.

*Dāūd Abinair kā Mātām Kartā Hai*

<sup>31-32</sup> Dāūd ne Yoāb aur us ke sāthiyon ko hukm diyā, “Apne kapre phār do aur ṭāṭ or̥h kar Abinair kā mātām karo!” Janāze kā band-o-bast Habrūn meñ kiyā gayā. Dāūd khud janāze ke ain pīchhe chalā. Qabr par bādshāh ūnchī āwāz se ro parā, aur bāqī sab log bhī rone lage.

<sup>33</sup> Phir Dāūd ne Abinair ke bāre meñ mātāmī gīt gāyā,

<sup>34</sup> “Hāy, Abinair kyon bedīn kī tarah mārā gayā? Tere hāth bandhe hue na the, tere pānw zanjīron meñ jakare hue na the. Jis tarah kōī sharīron ke hāth meñ ā kar mar jātā hai usī tarah tū halāk huā.”

Tab tamām log mazīd roe.

<sup>35</sup> Dāūd ne janāze ke dīn rozā rakhā. Sab ne minnat kī ki wuh kuchh khāe, lekin us ne qasam khā kar kahā, “Allāh mujhe saḡht sazā de agar maiñ sūraj ke ḡhurūb hone se pahle roṭī kā ek ṭukrā bhī khā lūn.”

<sup>36</sup> Bādshāh kā yih rawaiyā logon ko bahut pasand āyā. Waise bhī Dāūd kā har amal logon ko pasand ātā thā.

<sup>37</sup> Yoñ tamām hāzirīn balki tamām Isrāīliyon ne jān liyā ki bādshāh kā Abinair ko qatl karne meñ hāth na thā.

<sup>38</sup> Dāūd ne apne darbāriyon se kahā, “Kyā āp ko samajh nahīn āī ki āj Isrāīl kā baṛā sūrmā faut huā hai?”

39 Mujhe abhī abhī masah karke bādshāh banāyā gayā hai, is lie merī itnī tāqat nahīn ki Zarūyāh ke in do beṭoñ Yoāb aur Abīshai ko kañṭrol karūñ. Rab unheñ un kī is sharīr harkat kī munāsib sazā de!”

## 4

### *Ishbosat ko Qatl Kiyā Jātā Hai*

1 Jab Sāul ke beṭe Ishbosat ko ittalā milī ki Abinair ko Habrūn meñ qatl kiyā gayā hai to wuh himmat hār gayā, aur tamām Isrāil saḡht ghabrā gayā.

2 Ishbosat ke do ādmī the jin ke nām Bānā aur Raikāb the. Jab kabhī Ishbosat ke faujī chhāpā mārne ke lie nikalte to yih do bhāi un par muqarrar the. Un kā bāp Rimmon Binyamīn ke qabāyilī ilāqe ke shahr Bairot kā rahne wālā thā. Bairot bhī Binyamīn meñ shumār kiyā jātā hai,

3 agarche us ke bāshindoñ ko hijrat karke Jittaim meñ basnā paṛā jahān wuh āj tak pardesī kī haisiyat se rahte haiñ.

4 Yūnatan kā ek beṭā zindā rah gayā thā jis kā nām Mifibosat thā. Pāñch sāl kī umr meñ Yazrael se ḡhabar āī thī ki Sāul aur Yūnatan māre gae haiñ. Tab us kī āyā use le kar kahīn panāh lene ke lie bhāḡ gaī thī. Lekin jaldī kī wajah se Mifibosat gir kar langaṛā ho gayā thā. Us waqt se us kī donoñ ṭāngeñ maflūj thiñ.

5 Ek din Rimmon Bairotī ke beṭe Raikāb aur Bānā dopahar ke waqt Ishbosat ke ghar gae. Garmī urūj par thī, is lie Ishbosat ārām kar rahā thā.

6-7 Donoñ ādmī yih bahānā pesh karke ghar ke andarūnī kamre meñ gae ki ham kuchh anāj le jāne ke lie āe haiñ. Jab Ishbosat ke kamre meñ pahuñche to wuh chārpāi par leṭā so rahā thā. Yih dekh kar unhoñ ne us ke peṭ meñ talwār ghoñp dī aur phir us kā sar kāṭ kar wahāñ se salāmatī se nikal āe.

Pūrī rāt safr karte karte wuh Dariyā-e-Yardan kī Wādī meñ se guzar kar

8 Habrūn pahuñch gae. Wahāñ unhoñ ne Dāūd ko Ishbosat kā sar dikhā kar kahā, “Yih dekheñ, Sāūl ke beṭe Ishbosat kā sar. Āp kā dushman Sāūl bār bār āp ko mār dene kī koshish kartā rahā, lekin āj Rab ne us se aur us kī aulād se āp kā badlā liyā hai.”

### *Dāūd Qātiloñ ko Sazā Detā Hai*

9 Lekin Dāūd ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne fidyā de kar mujhe har musībat se bachāyā hai,

10 jis ādmī ne mujhe us waqt Siqlāj meñ Sāūl kī maut kī ittalā dī wuh bhī samajhtā thā ki maiñ Dāūd ko achchhī khabar pahuñchā rahā hūñ. Lekin maiñ ne use pakaṛ kar sazā-e-maut de dī. Yihī thā wuh ajr jo use aisī khabar pahuñchāne ke ewaz milā!

11 Ab tum sharīr logoñ ne is se baṛh kar kiyā. Tum ne bequsūr ādmī ko us ke apne ghar meñ us kī apnī chārpāi par qatl kar diyā hai. To kyā merā farz nahīñ ki tum ko is qatl kī sazā de kar tumheñ mulk meñ se miṭā dūñ?”

12 Dāūd ne donoñ ko mār dene kā hukm diyā. Us ke mulāzimoñ ne unheñ mār kar un ke hāthoñ aur paioñ ko kāṭ ḍālā aur un kī lāshoñ

ko Habrūn ke tālāb ke qarīb kahīn laṭkā diyā. Ishbosat ke sar ko unhoñ ne Abinair kī qabr meñ dafnāyā.

## 5

### *Dāūd Pūre Isrāīl kā Bādshāh Ban Jātā Hai*

<sup>1</sup> Us waqt Isrāīl ke tamām qabile Habrūn meñ Dāūd ke pās āe aur kahā, “Ham āp hī kī qaum aur āp hī ke rishtedār haiñ.

<sup>2</sup> Māzī meñ bhī jab Sāūl bādshāh thā to āp hī faujī muhimmoñ meñ Isrāīl kī qiyādat karte rahe. Aur Rab ne āp se wādā bhī kiyā hai ki tū merī qaum Isrāīl kā charwāhā ban kar us par hukūmat karegā.”

<sup>3</sup> Jab Isrāīl ke tamām buzurg Habrūn pahuñche to Dāūd Bādshāh ne Rab ke huzūr un ke sāth ahd bāndhā, aur unhoñ ne use masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diyā.

<sup>4</sup> Dāūd 30 sāl kī umr meñ bādshāh ban gayā. Us kī hukūmat 40 sāl tak jāri rahī.

<sup>5</sup> Pahle sārhe sāt sāl wuh sirf Yahūdāh kā bādshāh thā aur us kā dārul-hukūmat Habrūn rahā. Bāqī 33 sāl wuh Yarūshalam meñ rah kar Yahūdāh aur Isrāīl donoñ par hukūmat kartā rahā.

### *Dāūd Yarūshalam par Qabzā Kartā Hai*

<sup>6</sup> Bādshāh banane ke bād Dāūd apne faujiyoñ ke sāth Yarūshalam gayā tāki us par hamlā kare. Wahāñ ab tak Yabūsī ābād the. Dāūd ko dekh kar Yabūsīyoñ ne us kā mazāq uṛāyā, “Āp hamāre shahr meñ kabhī dākhil nahīn ho pāenge! Āp ko rokne ke lie hamāre langare aur andhe kāfi

haiñ.” Unheñ pūrā yaqīn thā ki Dāūd shahr meñ kisi bhī tariqe se nahīñ ā sakegā.

<sup>7</sup> To bhī Dāūd ne Siyyūn ke qile par qabzā kar liyā jo ājkal ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai.

<sup>8</sup> Jis din unhoñ ne shahr par hamlā kiyā us ne elān kiyā, “Jo bhī Yabūsiyoñ par fatah pānā chāhe use pānī kī surang meñ se guzar kar shahr meñ ghusnā paṛegā tāki un langarōñ aur andhoñ ko māre jin se merī jān nafrat kartī hai.” Is lie āj tak kahā jātā hai, “Langarōñ aur andhoñ ko ghar meñ jāne kī ijāzat nahīñ.”

<sup>9</sup> Yarūshalam par fatah pāne ke bād Dāūd qile meñ rahne lagā. Us ne use ‘Dāūd kā Shahr’ qarār diyā aur us ke irdgird shahr ko baṛhāne lagā. Yih tāmīrī kām irdgird ke chabūtaroñ se shurū huā aur hote hote qile tak pahuñch gayā.

<sup>10</sup> Yoñ Dāūd zor pakaṛtā gayā, kyoñki Rabbul-afwāj us ke sāth thā.

### *Dāūd kī Taraqqī*

<sup>11</sup> Ek din Sūr ke bādshāh Hīrām ne Dāūd ke pās wafd bhejā. Baṛhāi aur rāj bhī sāth the. Un ke pās deodār kī lakaṛī thī, aur unhoñ ne Dāūd ke lie mahal banā diyā.

<sup>12</sup> Yoñ Dāūd ne jān liyā ki Rab ne mujhe Isrāīl kā bādshāh banā kar merī bādshāhī apnī qaum Isrāīl kī kḥātir sarfarāz kar dī hai.

<sup>13</sup> Habrūn se Yarūshalam meñ muntaqīl hone ke bād Dāūd ne mazīd bīwiyoñ aur dāshtāoñ se shādī kī. Natīje meñ Yarūshalam meñ us ke kāi beṭe-beṭiyāñ paidā hue.

<sup>14</sup> Jo beṭe wahāñ paidā hue wuh yih the: Sammua, Sobāb, Nātan, Sulemān,



- 15 Ibhār, Ilīsua, Nafaj, Yafīa,  
 16 Ilīsamā, Ilyadā aur Ilīfalat.

### *Filistiyōn par Fatah*

17 Jab Filistiyōn ko ittalā milī ki Dāūd ko masah karke Isrāīl kā bādshāh banāyā gayā hai to unhoñ ne apne faujiyōn ko Isrāīl meñ bhej diyā tāki use pakaṛ leñ. Lekin Dāūd ko patā chal gayā, aur us ne ek pahāṛī qīle meñ panāh le lī.

18 Jab Filistī Isrāīl meñ pahuñch kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae

19 to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā maiñ Filistiyōn par hamlā karūñ? Kyā tū mujhe un par fatah baḥshegā?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā kar! Maiñ unheñ zarūr tere qabze meñ kar dūngā.”

20 Chunāñche Dāūd apne faujiyōn ko le kar Bāl-parāzīm gayā. Wahāñ us ne Filistiyōn ko shikast dī. Bād meñ us ne gawāhī dī, “Jitne zor se band ke tūṭ jāne par pāñī us se phūṭ nikaltā hai utne zor se āj Rab mere deḳhte deḳhte dushman kī safōñ meñ se phūṭ niklā hai.” Chunāñche us jagah kā nām Bāl-parāzīm yāñī ‘Phūṭ Nikalne kā Mālik’ paṛ gayā.

21 Filistī apne but chhoṛ kar bhāg gae. Aur wuh Dāūd aur us ke ādmiyōn ke qabze meñ ā gae.

22 Ek bār phir Filistī ā kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae.

23 Jab Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā to us ne jawāb diyā, “Is martabā un kā sāmñā mat karnā balki un ke pīchhe jā kar bakā ke daraḳhtoñ ke sāmne un par hamlā kar.

24 Jab un darakhton kī choṭiyon se qadmon kī chāp sunāi de to khabardār! Yih is kā ishārā hogā ki Rab khud tere āge āge chal kar Filistiyon ko mārne ke lie nikal āyā hai.”

25 Dāūd ne aisā hī kiyā aur natīje meñ Filistiyon ko shikast de kar Jibaun se le kar Jazar tak un kā tāqqub kiyā.

## 6

### *Dāūd Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Le Atā Hai*

<sup>1</sup> Ek bār phir Dāūd ne Isrāil ke chunīdā ādmiyon ko jamā kiyā. 30,000 afrād the.

<sup>2</sup> Un ke sāth mil kar wuh Yahūdāh ke Bālā pahunch gayā tāki Allāh kā sandūq uṭhā kar Yarūshalam le jāeñ, wuhī sandūq jis par Rabbul-afwāj ke nām kā ṭhappā lagā hai aur jahān wuh sandūq ke ūpar karūbī farishton ke darmiyān takhtnashīn hai.

<sup>3-4</sup> Logoñ ne Allāh ke sandūq ko pahārī par wāqe Abīnadāb ke ghar se nikāl kar ek nāi bailgārī par rakh diyā, aur Abīnadāb ke do beṭe Uzzā aur Aqhiyo use Yarūshalam kī taraf le jāne lage. Aqhiyo gārī ke āge āge

<sup>5</sup> aur Dāūd bāqī tamām logoñ ke sāth pīchhe chal rahā thā. Sab Rab ke huzūr pūre zor se khushī manāne aur gīt gāne lage. Muḫtalif sāz bhī bajāe jā rahe the. Fizā sitaron, sarodon, dafon, khandriyon \* aur jhānjhoñ kī āwāzon se gūnj uṭhī.

---

\* 6:5 Ibrānī meñ is se murād jhunjhune jaisā koī sāz hai.

<sup>6</sup> Wuh gandum gāhne kī ek jagah par pahuñch gae jis ke mālik kā nām Nakon thā. Wahān bail achānak beqābū ho gae. Uzzā ne jaldī se Allāh kā sandūq pakaṛ liyā tāki wuh gir na jāe.

<sup>7</sup> Usī lamhe Rab kā ghazab us par nāzil huā, kyonki us ne Allāh ke sandūq ko chhūne kī jurrat kī thī. Wahīn Allāh ke sandūq ke pās hī Uzzā gir kar halāk ho gayā.

<sup>8</sup> Dāūd ko barā ranj huā ki Rab kā ghazab Uzzā par yon tūt paṛā hai. Us waqt se us jagah kā nām Paraz-uzzā yānī ‘Uzzā par Tūt Paṛnā’ hai.

<sup>9</sup> Us din Dāūd ko Rab se khauf āyā. Us ne sochā, “Rab kā sandūq kis tarah mere pās pahuñch sakegā?”

<sup>10</sup> Chunānche us ne faislā kiyā ki ham Rab kā sandūq Yarūshalam nahīn le jāenge balki use Obed-adom jātī ke ghar meñ mahfūz rakheñge.

<sup>11</sup> Wahān wuh tīn māt tak paṛā rahā.

In tīn mahīnoñ ke daurān Rab ne Obed-adom aur us ke pūre gharāne ko barkat dī.

<sup>12</sup> Ek din Dāūd ko ittalā dī gaī, “Jab se Allāh kā sandūq Obed-adom ke ghar meñ hai us waqt se Rab ne us ke gharāne aur us kī pūrī milkiyat ko barkat dī hai.” Yih sun kar Dāūd Obed-adom ke ghar gayā aur khushī manāte hue Allāh ke sandūq ko Dāūd ke shahr le āyā.

<sup>13</sup> Chhih qadmon ke bād Dāūd ne Rab kā sandūq uṭhāne wāloñ ko rok kar ek sād aur ek moṭā-tāzā bachhṛā qurbān kiyā.

<sup>14</sup> Jab julūs āge niklā to Dāūd pūre zor ke sāth Rab ke huzūr nāchne lagā. Wuh katān kā bālāposh pahne hue thā.

15 K̄hushī ke nāre lagā lagā kar aur narsinge phūnk phūnk kar Dāūd aur tamām Isrāīlī Rab kā sandūq Yarūshalam le āe.

16 Rab kā sandūq Dāūd ke shahr meñ dāk̄hil huā to Dāūd kī bīwī Mīkal bint Sāūl khirkī meñ se julūs ko dekh rahī thī. Jab bādshāh Rab ke huzūr kūdtā aur nāchtā huā nazar āyā to Mīkal ne dil meñ use haqīr jānā.

17 Rab kā sandūq us tambū ke darmiyān meñ rakhā gayā jo Dāūd ne us ke lie lagwāyā thā. Phir Dāūd ne Rab ke huzūr bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kīñ.

18 Is ke bād us ne qaum ko Rabbul-afwāj ke nām se barkat de kar

19 har Isrāīlī mard aur aurat ko ek roṭī, khajūr kī ek ṭikkī aur kishmish kī ek ṭikkī de dī. Phir tamām log apne apne gharoñ ko wāpas chale gae.

20 Dāūd bhī apne ghar lauṭā tāki apne k̄hāndān ko barkat de kar salām kare. Wuh abhī mahal ke andar nahīñ pahuñchā thā ki Mīkal nikal kar us se milne āī. Us ne tanzan kahā, “Wāh jī wāh. Āj Isrāīl kā bādshāh kitnī shān ke sāth logoñ ko nazar āyā hai! Apne logoñ kī launḍiyōñ ke sāmne hī us ne apne kapre utār die, bilkul usī tarah jis tarah gañwār karte haiñ.”

21 Dāūd ne jawāb diyā, “Maiñ Rab hī ke huzūr nāch rahā thā, jis ne āp ke bāp aur us ke k̄hāndān ko tark karke mujhe chun liyā aur Isrāīl kā bādshāh banā diyā hai. Usī kī tāzīm meñ maiñ āindā bhī nāchūngā.

22 Hāñ, maiñ is se bhī zyādā zalīl hone ke lie taiyār hūñ. Jahāñ tak launḍiyōñ kā tālluq hai,

wuh zarūr merī izzat kareṅgī.”

<sup>23</sup> Jīte-jī Mīkal beaulād rahī.

## 7

*Rab Dāūd se Abadī Bādshāhī kā Wādā Kartā Hai*

<sup>1</sup> Dāūd Bādshāh sukūn se apne mahal meñ rahne lagā, kyoṅki Rab ne irdgird ke dushmanoṅ ko us par hamlā karne se rok diyā thā.

<sup>2</sup> Ek din Dāūd ne Nātan Nabī se bāt kī, “Dekheñ, maiñ yahān deodār ke mahal meñ rahtā hūñ jabki Allāh kā sandūq ab tak tambū meñ paṛā hai. Yih munāsib nahīñ hai!”

<sup>3</sup> Nātan ne bādshāh kī hauslā-afzāī kī, “Jo kuchh bhī āp karnā chāhte haiñ wuh karen. Rab āp ke sāth hai.”

<sup>4</sup> Lekin usī rāt Rab Nātan se hamkalām huā,

<sup>5</sup> “Mere khādim Dāūd ke pās jā kar use batā de ki Rab farmātā hai, ‘Kyā tū merī rihāish ke lie makān tāmīr karegā? Hargiz nahīñ!’

<sup>6</sup> Āj tak maiñ kisī makān meñ nahīñ rahā. Jab se maiñ Isrāīliyoṅ ko Misr se nikāl lāyā us waqt se maiñ khāime meñ rah kar jagah bajagah phirtā rahā hūñ.

<sup>7</sup> Jis daurān maiñ tamām Isrāīliyoṅ ke sāth idhar-udhar phirtā rahā kyā maiñ ne Isrāīl ke un rāhnumāoṅ se kabhī is nāte se shikāyat kī jinheñ maiñ ne apnī qaum kī gallābānī karne kā hukm diyā thā? Kyā maiñ ne un meñ se kisī se kahā ki tum ne mere lie deodār kā ghar kyoṅ nahīñ banāyā?’

<sup>8</sup> Chunāñche mere khādim Dāūd ko batā de, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki maiñ hī ne tujhe

charāgāh meñ bheṛoñ kī gallābānī karne se fāriḡh karke apnī qaum Isrāīl kā bādshāh banā diyā hai.

<sup>9</sup> Jahāñ bhī tū ne qadam rakhā wahāñ maiñ tere sāth rahā hūñ. Tere dekhte dekhte maiñ ne tere tamām dushmanoñ ko halāk kar diyā hai. Ab maiñ terā nām sarfarāz kar dūngā, wuh duniyā ke sab se azīm ādmioñ ke nāmoñ ke barābar hī hogā.

<sup>10</sup> Aur maiñ apnī qaum Isrāīl ke lie ek watan muhaiyā karūngā, paude kī tarah unheñ yoñ lagā dūngā ki wuh jaṛ pakaṛ kar mahfūz raheñge aur kabhī bechain nahīñ hoñge. Bedīn qaumeñ unheñ us tarah nahīñ dabāengī jis tarah māzī meñ kiyā kartī thīñ,

<sup>11</sup> us waqt se jab maiñ qaum par qāzī muqar-rar kartā thā. Maiñ tere dushmanoñ ko tujh se dūr rakh kar tujhe amn-o-amān atā karūngā. Āj Rab farmātā hai ki maiñ hī tere lie ghar banāūngā.

<sup>12</sup> Jab tū būrhā ho kar kūch kar jāegā aur apne bāpdādā ke sāth ārām karegā to maiñ terī jagah tere beṛoñ meñ se ek ko taḡht par biṭhā dūngā. Us kī bādshāhī ko maiñ mazbūt banā dūngā.

<sup>13</sup> Wuhī mere nām ke lie ghar tāmīr karegā, aur maiñ us kī bādshāhī kā taḡht abad tak qāym rakhūngā.

<sup>14</sup> Maiñ us kā bāp hūngā, aur wuh merā beṭā hogā. Jab kabhī us se ḡhaltī hogī to maiñ use yoñ chhaṛī se sazā dūngā jis tarah insānī bāp apne beṭe kī tarbiyat kartā hai.

<sup>15</sup> Lekin merī nazar-e-karm kabhī us se nahīñ haṭegī. Us ke sāth maiñ wuh sulūk nahīñ

karūṅga jo main̄ ne Sāūl ke sāth kiyā jab use tere sāmne se haṭā diyā.

16 Terā gharānā aur terī bādshāhī hameshā mere huzūr qāym rahegī, terā taḡht hameshā mazbūt rahegā.’ ”

### *Dāūd kī Shukrguzārī*

17 Nātan ne Dāūd ke pās jā kar use sab kuchh sunāyā jo Rab ne use royā meṅ batāyā thā.

18 Tab Dāūd ahd ke sandūq ke pās gayā aur Rab ke huzūr baiṭh kar duā karne lagā,

“Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main̄ kaun hūn aur merā ḡhāndān kyā haisiyat rakhtā hai ki tū ne mujhe yahān tak pahuṅchāyā hai?

19 Aur ab ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū mujhe aur bhī zyādā atā karne ko hai, kyon̄ki tū ne apne ḡhādīm ke gharāne ke mustaqbil ke bāre meṅ bhī wādā kiyā hai. Kyā tū ām taur par insān ke sāth aisā sulūk kartā hai? Hargiz nahīn!

20 Lekin main̄ mazīd kyā kahūn? Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū to apne ḡhādīm ko jāntā hai.

21 Tū ne apne farmān kī ḡhātir aur apnī marzī ke mutābiq yih azīm kām karke apne ḡhādīm ko ittalā dī hai.

22 Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū kitnā azīm hai! Tujh jaisā koī nahīn hai. Ham ne apne kānoṅ se sun liyā hai ki tere siwā koī aur ḡhudā nahīn hai.

23 Duniyā meṅ kaun-sī qaum terī ummat Isrāīl kī mānind hai? Tū ne isī ek qaum kā fidyā de kar use ḡhulāmī se chhurāyā aur apnī qaum banā liyā. Tū ne Isrāīl ke wāste baṛe aur haibatnāk kām karke apne nām kī shohrat phailā dī.

Hameñ Misr se rihā karke tū ne qaumoñ aur un ke dewatāoñ ko hamāre āge se nikāl diyā.

<sup>24</sup> Ai Rab, tū Isrāil ko hameshā ke lie apnī qaum banā kar un kā Ḳhudā ban gayā hai.

<sup>25</sup> Chunāñche ai Rab Qādir-e-mutlaq, jo bāt tū ne apne ḳhādim aur us ke gharāne ke bāre meñ kī hai use abad tak qāym rakh aur apnā wādā pūrā kar.

<sup>26</sup> Tab terā nām abad tak mashhūr rahegā aur log taslīm karenge ki Rabbul-afwāj Isrāil kā Ḳhudā hai. Phir tere ḳhādim Dāūd kā gharānā bhī tere huzūr qāym rahegā.

<sup>27</sup> Ai Rabbul-afwāj, Isrāil ke Ḳhudā, tū ne apne ḳhādim ke kān ko is bāt ke lie khol diyā hai. Tū hī ne farmāyā, 'Maiñ tere lie ghar tāmīr karūnga.' Sirf isī lie tere ḳhādim ne yoñ tujh se duā karne kī jurrat kī hai.

<sup>28</sup> Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū hī Ḳhudā hai, aur terī hī bātoñ par etamād kiyā jā saktā hai. Tū ne apne ḳhādim se in achchhī chīzoñ kā wādā kiyā hai.

<sup>29</sup> Ab apne ḳhādim ke gharāne ko barkat dene par rāzī ho tāki wuh hameshā tak tere huzūr qāym rahe. Kyoñki tū hī ne yih farmāyā hai, aur chūñki tū ai Rab Qādir-e-mutlaq ne barkat dī hai is lie tere ḳhādim kā gharānā abad tak mubāarak rahegā."

## 8

*Dāūd kī Jangeñ*



<sup>1</sup> Phir aisā waqt āyā ki Dāūd ne Filistiyon ko shikast de kar unheñ apne tābe kar liyā aur hukūmat kī bāgḍor un ke hāthoñ se chhīn lī.

<sup>2</sup> Us ne Moābiyon par bhī fatah pāī. Moābī qaidiyon kī qatār banā kar us ne unheñ zamīn par liṭā diyā. Phir rassī kā ṭukṛā le kar us ne qatār kā nāp liyā. Jitne log rassī kī lambāī meñ ā gae wuh ek guroh ban gae. Yoñ Dāūd ne logoñ ko gurohoñ meñ taqsīm kiyā. Phir us ne gurohoñ ke tīn hisse banā kar do hissoñ ke sar qalam kie aur ek hisse ko zindā chhoṛ diyā. Lekin jitne qaidī chhūṭ gae wuh Dāūd ke tābe rah kar use kharāj dete rahe.

<sup>3</sup> Dāūd ne shimālī Shām ke shahr Zobāh ke bādshāh Hadadazar bin Rahob ko bhī harā diyā jab Hadadazar Dariyā-e-Furāt par dubārā qābū pāne ke lie nikal āyā thā.

<sup>4</sup> Dāūd ne 1,700 ghurṣawāroñ aur 20,000 piyādā sipāhiyon ko giriftār kar liyā. Rathoñ ke 100 ghoṛoñ ko us ne apne lie mahfūz rakhā, jabki bāqiyon kī us ne koñcheñ kāṭ dīn tāki wuh āindā jang ke lie istemāl na ho sakeñ.

<sup>5</sup> Jab Damishq ke Arāmī bāshinde Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī madad karne āe to Dāūd ne un ke 22,000 afrād halāk kar die.

<sup>6</sup> Phir us ne Damishq ke ilāqe meñ apnī faujī chaukiyāñ qāym kīñ. Arāmī us ke tābe ho gae aur use kharāj dete rahe. Jahāñ bhī Dāūd gayā wahāñ Rab ne use kāmyābī baḅshī.

<sup>7</sup> Sone kī jo dhāleñ Hadadazar ke afsaron ke pās thīñ unheñ Dāūd Yarūshalam le gayā.

<sup>8</sup> Hadadazar ke do shahron Batāh aur Berotī se us ne kasrat kā pītal chhīn liyā.

9 Jab Hamāt ke bādshāh Tūī ko ittalā milī ki Dāūd ne Hadadazar kī pūrī fauj par fatah pāī hai

10 to us ne apne beṭe Yūrām ko Dāūd ke pās bhejā tāki use salām kahe. Yūrām ne Dāūd ko Hadadazar par fatah ke lie mubārakbād dī, kyonki Hadadazar Tūī kā dushman thā, aur un ke darmiyān jang rahī thī. Yūrām ne Dāūd ko sone, chāndī aur pītal ke tohfe bhī pesh kie.

11 Dāūd ne yih chīzeñ Rab ke lie maḥsūs kar dīñ. Jahān bhī wuh dūsri qaumoñ par ḡhālīb āyā wahān kī sonā-chāndī us ne Rab ke lie maḥsūs kar dī.

12 Yoñ Adom, Moāb, Ammon, Filistiyā, Amālīq aur Zobāh ke bādshāh Hadadazar bin Rahob kī sonā-chāndī Rab ko pesh kī gaī.

13 Jab Dāūd ne Namak kī Wādī meñ Adomiyon par fatah pāī to us kī shohrat mazīd phail gaī. Us jang meñ dushman ke 18,000 afrād halāk hue.

14 Dāūd ne Adom ke pūre mulk meñ apnī fauji chaukiyān qāym kīñ, aur tamām Adomī Dāūd ke tābe ho gae. Dāūd jahān bhī jātā Rab us kī madad karke use fatah baḥshtā.

### *Dāūd ke Ālā Afsar*

15 Jitnī der Dāūd pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā utnī der tak us ne dhyān diyā ki qaum ke har ek shaḥs ko insāf mil jāe.

16 Yoāb bin Zarūyāh fauj par muqarrar thā. Yahūsafat bin Aḥhīlūd bādshāh kā mushīr-e-ḥās thā.

17 Sadoq bin Aḥhītūb aur Aḥhīmalik bin Abiyātar imām the. Sirāyāh mīrmunshī thā.

18 Bināyāh bin Yahoyadā Dāūd ke ḵhās daste banām Karetī-o-Faletī kā kaptān thā. Dāūd ke beṭe imām the.

## 9

### *Dāūd Yūnatan ke Beṭe par Mehrbānī Kartā Hai*

<sup>1</sup> Ek din Dāūd pūchhne lagā, “Kyā Sāūl ke ḵhāndān kā koī fard bach gayā hai? Maiñ Yūnatan kī ḵhātir us par apnī mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ.”

<sup>2</sup> Ek ādmī ko bulāyā gayā jo Sāūl ke gharāne kā mulāzim thā. Us kā nām Zībā thā. Dāūd ne sawāl kiyā, “Kyā āp Zībā haiñ?” Zībā ne jawāb diyā, “Jī, āp kā ḵhādim hāzir hai.”

<sup>3</sup> Bādshāh ne dariyāft kiyā, “Kyā Sāūl ke ḵhāndān kā koī fard zindā rah gayā hai? Maiñ us par Allāh kī mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ.” Zībā ne kahā, “Yūnatan kā ek beṭā ab tak zindā hai. Wuh donoñ ṭāngoñ se maflūj hai.”

<sup>4</sup> Dāūd ne pūchhā, “Wuh kahāñ hai?” Zībā ne jawāb diyā, “Wuh Lo-dibār meñ Makīr bin Ammiyel ke hāñ rahtā hai.”

<sup>5</sup> Dāūd ne use fauran darbār meñ bulā liyā.

<sup>6</sup> Yūnatan ke jis beṭe kā zikr Zībā ne kiyā wuh Mifībosat thā. Jab use Dāūd ke sāmne lāyā gayā to us ne muñh ke bal jhuk kar us kī izzat kī. Dāūd ne kahā, “Mifībosat!” Us ne jawāb diyā, “Jī, āp kā ḵhādim hāzir hai.”

<sup>7</sup> Dāūd bolā, “Ḍareñ mat. Āj maiñ āp ke bāp Yūnatan ke sāth kiyā huā wādā pūrā karke āp par apnī mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ. Ab suneñ! Maiñ āp ko āp ke dādā Sāūl kī tamām

zamīneñ wāpas kar detā hūñ. Is ke alāwā maiñ chāhtā hūñ ki āp rozānā mere sāth khānā khāyā karenñ.”

<sup>8</sup> Mifibosat ne dubārā jhuk kar bādshāh kī tāzīm kī, “Maiñ kaun hūñ ki āp mujh jaise murdā kutte par dhyān de kar aisī mehrbānī farmāeñ!”

<sup>9</sup> Dāūd ne Sāūl ke purāne mulāzim Zībā ko bulā kar use hidāyat dī, “Maiñ ne āp ke mālik ke pote ko Sāūl aur us ke ḡhāndān kī tamām milkiyat de dī hai.

<sup>10</sup> Ab āp kī zimmedārī yih hai ki āp apne beṭoñ aur naukaronñ ke sāth us ke khetonñ ko sañbhāleñ tāki us kā ḡhāndān zamīnonñ kī paidāwār se guzārā kar sake. Lekin Mifibosat ḡhud yahāñ rah kar mere beṭonñ kī tarah mere sāth khānā khāyā karegā.” (Zībā ke 15 beṭe aur 20 naukar the.)

<sup>11</sup> Zībā ne jawāb diyā, “Maiñ āp kī ḡhidmat meñ hāzir hūñ. Jo bhī hukm āp deñge maiñ karne ke lie taiyār hūñ.”

<sup>12-13</sup> Us din se Zībā ke gharāne ke tamām afrād Mifibosat ke mulāzim ho gae. Mifibosat ḡhud jo dononñ ṭāngoñ se maflūj thā Yarūshalam meñ rihāishpazīr huā aur rozānā Dāūd Bādshāh ke sāth khānā khātā rahā. Us kā ek chhoṭā beṭā thā jis kā nām Mīkā thā.

## 10

### *Ammonī Dāūd kī Be'izzatī Karte Haiñ*

<sup>1</sup> Kuchh der ke bād Ammoniyonñ kā bādshāh faut huā, aur us kā beṭā Hanūn taḡhtnashīn huā.

<sup>2</sup> Dāūd ne sochā, “Nāhas ne hameshā mujh par mehrbānī kī thī, is lie ab maiñ bhī us ke beṭe

Hanūn par mehrbānī karūnga.” Us ne bāp kī wafāt kā afsos karne ke lie Hanūn ke pās wafd bhejā.

Lekin jab Dāūd ke safir Ammoniyon ke darbār meñ pahuñch gae

<sup>3</sup> to us mulk ke buzurg Hanūn Bādshāh ke kān meñ manfī bāteñ bharne lage, “Kyā Dāūd ne in ādmiyon ko wāqaī sirf is lie bhejā hai ki wuh afsos karke āp ke bāp kā ehtirām karen? Hargiz nahīn! Yih sirf bahānā hai. Asal meñ yih jāsūs haiñ jo hamāre dārul-hukūmat ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karnā chāhte haiñ tāki us par qabzā kar sakeñ.”

<sup>4</sup> Chunāñche Hanūn ne Dāūd ke ādmiyon ko pakaṛwā kar un kī dārhiyon kā ādhā hissā munḍwā diyā aur un ke libās ko kamr se le kar pāñwoñ tak kaṭ kar utarwāyā. Isī hālat meñ bādshāh ne unheñ fāriḡh kar diyā.

<sup>5</sup> Jab Dāūd ko is kī khabar milī to us ne apne qāsidoñ ko un se milne ke lie bhejā tāki unheñ batāeñ, “Yarīhū meñ us waqt tak ṭhahre raheñ jab tak āp kī dārhiyāñ dubārā bahāl na ho jāeñ.” Kyoñki wuh apnī dārhiyon kī wajah se baṛī sharmindagī mahsūs kar rahe the.

### *Ammoniyon se Jang*

<sup>6</sup> Ammoniyon ko kḡhūb mālūm thā ki is harkat se ham Dāūd ke dushman ban gae haiñ. Is lie unhoñ ne kirāe par kāī jaghoñ se faujī talab kie. Bait-rahob aur Zobāh ke 20,000 Arāmī piyādā sipāhī, Mākā kā bādshāh 1,000 faujiyon samet aur Mulk-e-Tob ke 12,000 sipāhī un kī madad karne āe.

<sup>7</sup> Jab Dāūd ko is kā ilm huā to us ne Yoāb ko pūrī fauj ke sāth un kā muqābalā karne ke lie bhej diyā.

<sup>8</sup> Ammonī apne dārul-hukūmat Rabbā se nikal kar shahr ke darwāze ke sāmne hī saf-ārā hue jabki un ke Arāmī ittahādī Zobāh aur Rahob Mulk-e-Tob aur Mākā ke mardoñ samet kuchh fāsile par khule maidān meñ khaṛe ho gae.

<sup>9</sup> Jab Yoāb ne jān liyā ki sāmne aur pīchhe donoñ taraf se hamle kā khatrā hai to us ne apnī fauj ko do hissoñ meñ taqsīm kar diyā. Sab se achchhe faujiyoñ ke sāth wuh k̄hud Shām ke sipāhiyoñ se laṛne ke lie taiyār huā.

<sup>10</sup> Bāqī ādmiyoñ ko us ne apne bhāī Abīshai ke hawāle kar diyā tāki wuh Ammoniyon se laṛeñ.

<sup>11</sup> Ek dūsre se alag hone se pahle Yoāb ne Abīshai se kahā, “Agar Shām ke faujī mujh par ghālib āne lageñ to mere pās ā kar merī madad karnā. Lekin agar āp Ammoniyon par qābū na pā sakeñ to maiñ ā kar āp kī madad karūnga.

<sup>12</sup> Hauslā rakheñ! Ham dilerī se apnī qaum aur apne K̄hudā ke shahroñ ke lie laṛeñ. Aur Rab wuh kuchh hone de jo us kī nazar meñ thīk hai.”

<sup>13</sup> Yoāb ne apnī fauj ke sāth Shām ke faujiyoñ par hamlā kiyā to wuh us ke sāmne se bhāgne lage.

<sup>14</sup> Yih dekh kar Ammonī Abīshai se farār ho kar shahr meñ dāk̄hil hue. Phir Yoāb Ammoniyon se laṛne se bāz āyā aur Yarūshalam wāpas chalā gayā.

*Shām ke k̄hilāf Jang*

<sup>15</sup> Jab Shām ke faujiyoñ ko shikast kī be'izzatī kā ehsās huā to wuh dubārā jamā ho gae.

<sup>16</sup> Hadadazar ne Dariyā-e-Furāt ke pār Masop-utāmiyā meñ ābād Arāmiyoñ ko bulāyā tāki wuh us kī madad karen. Phir sab Hilām pahuñch gae. Hadadazar kī fauj par muqarrar afsar Sobak un kī rāhnumāi kar rahā thā.

<sup>17</sup> Jab Dāūd ko khabar milī to us ne Isrāil ke tamām larne ke qābil ādmiyoñ ko jamā kiyā aur Dariyā-e-Yārdan ko pār karke Hilām pahuñch gayā. Shām ke fauji saf-ārā ho kar Isrāiliyoñ kā muqābalā karne lage.

<sup>18</sup> Lekin unheñ dubārā shikast mān kar farār honā parā. Is dafā un ke 700 rathbānoñ ke alāwā 40,000 piyādā sipāhī halāk hue. Dāūd ne fauj ke kamāndar Sobak ko itnā zaḥmī kar diyā ki wuh maidān-e-jang meñ halāk ho gayā.

<sup>19</sup> Jo Arāmi bādshāh pahle Hadadazar ke tābe the unhoñ ne ab hār mān kar Isrāiliyoñ se sulah kar lī aur un ke tābe ho gae. Us waqt se Arāmiyoñ ne Ammoniyōñ kī madad karne kī phir jurrat na kī.

## 11

### *Dāūd aur Bat-sabā*

<sup>1</sup> Bahār kā mausam ā gayā, wuh waqt jab bādshāh jang ke lie nikalte haiñ. Dāūd Bādshāh ne bhī apne faujiyoñ ko larne ke lie bhej diyā. Yoāb kī rāhnumāi meñ us ke afsar aur pūrī fauj Ammoniyōñ se larne ke lie rawānā hue. Wuh dushman ko tabāh karke dārul-hukūmat Rabbā kā muhāsarā karne lage. Dāūd kḥud Yarūshalam meñ rahā.

<sup>2</sup> Ek din wuh dopahar ke waqt so gayā. Jab shām ke waqt jāg uṭhā to mahal kī chhat par ṭahalne lagā. Achānak us kī nazar ek aurat par paṛī jo apne sahan meñ nahā rahī thī. Aurat nihāyat khūbsūrat thī.

<sup>3</sup> Dāūd ne kisī ko us ke bāre meñ mālūmāt hāsil karne ke lie bhej diyā. Wāpas ā kar us ne ittalā dī, “Aurat kā nām Bat-sabā hai. Wuh Iliyām kī beṭī aur Ūriyāh Hittī kī bīwī hai.”

<sup>4</sup> Tab Dāūd ne qāsidoñ ko Bat-sabā ke pās bhejā tāki use mahal meñ le āeñ. Aurat āī to Dāūd us se hambistar huā. Phir Bat-sabā apne ghar wāpas chalī gaī. (Thoṛī der pahle us ne wuh rasm adā kī thī jis kā taqāzā shariyat māhwārī ke bād kartī hai tāki aurat dubārā pāk-sāf ho jāe).

<sup>5</sup> Kuchh der ke bād use mālūm huā ki merā pānw bhārī ho gayā hai. Us ne Dāūd ko ittalā dī, “Merā pānw bhārī ho gayā hai.”

<sup>6</sup> Yih sunte hī Dāūd ne Yoāb ko paighām bhejā, “Ūriyāh Hittī ko mere pās bhej deñ!” Yoāb ne use bhej diyā.

<sup>7</sup> Jab Ūriyāh darbār meñ pahuñchā to Dāūd ne us se Yoāb aur fauj kā hāl mālūm kiyā aur pūchhā ki jang kis tarah chal rahī hai?

<sup>8</sup> Phir us ne Ūriyāh ko batāyā, “Ab apne ghar jāeñ aur pānw dho kar ārām kareñ.” Ūriyāh abhī mahal se dūr nahīn gayā thā ki ek mulāzim ne us ke pīchhe bhāg kar use bādshāh kī taraf se tohfā diyā.

<sup>9</sup> Lekin Ūriyāh apne ghar na gayā balki rāt ke lie bādshāh ke muhāfizoñ ke sāth ṭaharā rahā jo mahal ke darwāze ke pās sote the.



10 Dāūd ko is bāt kā patā chalā to us ne agle din use dubārā bulāyā. Us ne pūchhā, “Kyā bāt hai? Āp to baṛī dūr se āe haiñ. Āp apne ghar kyon na gae.”

11 Ūriyāh ne jawāb diyā, “Ahd kā sandūq aur Isrāīl aur Yahūdāh ke faujī jhonpṛiyon meñ rah rahe haiñ. Yoāb aur bādshāh ke afsar bhī khule maidān meñ ṭhahre hue haiñ to kyā munāsib hai ki maiñ apne ghar jā kar ārām se khāūn-piyūn aur apnī bīwī se hambistar ho jāūn? Hargiz nahīn! Āp kī hayāt kī qasam, maiñ kabhī aisā nahīn karūnga.”

12 Dāūd ne use kahā, “Ek aur din yahān ṭhahreñ. Kal maiñ āp ko wāpas jāne dūngā.” Chunānche Ūriyāh ek aur din Yarūshalam meñ ṭhahrā rahā.

13 Shām ke waqt Dāūd ne use khāne kī dāwat dī. Us ne use itnī mai pilāī ki Ūriyāh nashe meñ dhut ho gayā, lekin is martabā bhī wuh apne ghar na gayā balki dubārā mahal meñ muhāfizon ke sāth so gayā.

### *Dāūd Ūriyāh ko Qatl Karwātā Hai*

14 Agle din subah Dāūd ne Yoāb ko khat likh kar Ūriyāh ke hāth bhej diyā.

15 Us meñ likhā thā, “Ūriyāh ko sab se aglī saf meñ kharā karen, jahān laṛāī sab se saḳht hotī hai. Phir achānak pīchhe kī taraf haṭ kar use chhoṛ deñ tāki dushman use mār de.”

16 Yih paṛh kar Yoāb ne Ūriyāh ko ek aisī jagah par kharā kiyā jis ke bāre meñ use ilm thā ki dushman ke sab se zabardast faujī wahān laṛte haiñ.

17 Jab Ammoniyon ne shahr se nikal kar un par hamlā kiyā to kuchh Isrāīlī shahīd hue. Ūriyāh Hittī bhī un meñ shāmil thā.

18 Yoāb ne laṛāī kī pūrī riport bhej dī.

19 Dāūd ko yih paighām pahuñchāne wāle ko us ne batāyā, “Jab āp bādshāh ko tafsīl se laṛāī kā sārā silsilā sunāēnge

20 to ho saktā hai wuh ḡhusse ho kar kahe, ‘Āp shahr ke itne qarīb kyon gae. Kyā āp ko mālūm na thā ki dushman fasīl se tīr chalāēnge?

21 Kyā āp ko yād nahīn ki qadīm zamāne meñ Jidāūn ke beṭe Abīmalik ke sāth kyā huā? Taibiz Shahr meñ ek aurat hī ne use mār ḍālā. Aur wajah yih thī ki wuh qīle ke itne qarīb ā gayā thā ki aurat dīwār par se chakkī kā ūpar kā pāṭ us par phaiñk sakī. Shahr kī fasīl ke is qadar qarīb laṛne kī kyā zarūrat thī?’ Agar bādshāh āp par aise ilzāmāt lagāen to jawāb meñ bas itnā hī kah denā, ‘Ūriyāh Hittī bhī mārā gayā hai.’ ”

22 Qāsīd rawānā huā. Jab Yarūshalam pahuñchā to us ne Dāūd ko Yoāb kā pūrā paighām sunā diyā,

23 “Dushman ham se zyādā tāqatwar the. Wuh shahr se nikal kar khule maidān meñ ham par ṭūṭ parē. Lekin ham ne un kā sāmna yon kiyā ki wuh pīchhe haṭ gae. Balki ham ne un kā tāqqub shahr ke darwāze tak kiyā.

24 Lekin afsos ki phir kuchh tīrandāz ham par fasīl par se tīr barsāne lage. Āp ke kuchh ḡhādīm khet āe aur Ūriyāh Hittī bhī un meñ shāmil hai.”

25 Dāūd ne jawāb diyā, “Yoāb ko batā denā ki yih muāmālā āp ko himmat hārne na de. Jang

to aisī hī hotī hai. Kabhī koī yahān talwār kā luqmā ho jātā hai, kabhī wahān. Pūre azm ke sāth shahr se jang jāri rakh kar use tabāh kar deñ. Yih kah kar Yoāb kī hauslā-afzāi kareñ.”

<sup>26</sup> Jab Bat-sabā ko ittalā milī ki Ūriyāh nahīn rahā to us ne us kā mātām kiyā.

<sup>27</sup> Mātām kā waqt pūrā huā to Dāūd ne use apne ghar bulā kar us se shādī kar lī. Phir us ke beṭā paidā huā.

Lekin Dāūd kī yih harkat Rab ko nihāyat burī lagī.

## 12

### *Nātan Dāūd ko Mujrim Ṭhahrātā Hai*

<sup>1</sup> Rab ne Nātan Nabī ko Dāūd ke pās bhej diyā. Bādshāh ke pās pahuñch kar wuh kahne lagā, “Kisī shahr meñ do ādmī rahte the. Ek amīr thā, dūsrā ḡharīb.

<sup>2</sup> Amīr kī bahut bheṭ-bakriyān aur gāy-bail the,

<sup>3</sup> lekin ḡharīb ke pās kuchh nahīn thā, sirf bheṭ kī nanhī-sī bachchī jo us ne ḡharīd rakhī thī. ḡharīb us kī parwarish kartā rahā, aur wuh ghar meñ us ke bachchoñ ke sāth sāth baṛī hotī gaī. Wuh us kī pleṭ se khātī, us ke pyāle se pīti aur rāt ko us ke bāzuoñ meñ so jātī. ḡharz bheṭ ḡharīb ke lie beṭī kī-sī haisiyat rakhtī thī.

<sup>4</sup> Ek din amīr ke hān mehmān āyā. Jab us ke lie khānā pakānā thā to amīr kā dil nahīn kartā thā ki apne rewaṭ meñ se kisī jānwar ko zabah kare, is lie us ne ḡharīb ādmī se us kī nanhī-sī bheṭ le kar use mehmān ke lie taiyār kiyā.”

<sup>5</sup> Yih sun kar Dāūd ko baṛā ḡhussā āyā. Wuh pukārā, “Rab kī hayāt kī qasam, jis ādmī ne yih kiyā wuh sazā-e-maut ke lāyq hai.

<sup>6</sup> Lāzim hai ki wuh bheṛ kī bachchī ke ewaz ḡharīb ko bheṛ ke chār bachche de. Yihī us kī munāsib sazā hai, kyonki us ne aisī harkat karke ḡharīb par tars na khāyā.”

<sup>7</sup> Nātan ne Dāūd se kahā, “Āp hī wuh ādmī haiñ! Rab Isrāīl kā Khudā farmātā hai, ‘Maiñ ne tujhe masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diyā, aur maiñ hī ne tujhe Sāūl se mahfūz rakhā.

<sup>8</sup> Sāūl kā gharānā us kī bīwiyon samet maiñ ne tujhe de diyā. Hāñ, pūrā Isrāīl aur Yahūdāh bhī tere taht ā gae haiñ. Aur agar yih tere lie kam hotā to maiñ tujhe mazīd dene ke lie bhī taiyār hotā.

<sup>9</sup> Ab mujhe batā ki tū ne merī marzī ko haqīr jān kar aisī harkat kyon kī hai jis se mujhe nafrat hai? Tū ne Ūriyāh Hitti ko qatl karwā ke us kī bīwī ko chhīn liyā hai. Hāñ, tū qātil hai, kyonki tū ne hukm diyā ki Ūriyāh ko Ammoniyon se larṭe larṭe marwānā hai.

<sup>10</sup> Chūnki tū ne mujhe haqīr jān kar Ūriyāh Hitti kī bīwī ko us se chhīn liyā is lie āindā talwār tere gharāne se nahīn haṭegī.’

<sup>11</sup> Rab farmātā hai, ‘Maiñ hone dūngā ki tere apne khāndān meñ se musibat tujh par āegī. Tere deḡhte deḡhte maiñ terī bīwiyon ko tujh se chhīn kar tere qarīb ke ādmī ke hawāle kar dūngā, aur wuh alāniyā un se hambistar hogā.

<sup>12</sup> Tū ne chupke se gunāh kiyā, lekin jo kuchh maiñ jawāb meñ hone dūngā wuh alāniyā aur pūre Isrāīl ke deḡhte deḡhte hogā.’ ”

13 Tab Dāūd ne iqrār kiyā, “Maiñ ne Rab kā gunāh kiyā hai.” Nātan ne jawāb diyā, “Rab ne āp ko muāf kar diyā hai aur āp nahīn mareñge.

14 Lekin is harkat se āp ne Rab ke dushmanoñ ko kufr bakne kā mauqā farāham kiyā hai, is lie Bat-sabā se hone wālā beṭā mar jāegā.”

15 Tab Nātan apne ghar chalā gayā.

### *Dāūd kā Beṭā Mar Jātā Hai*

Phir Rab ne Bat-sabā ke beṭe ko chhū diyā, aur wuh saḡht bīmār ho gayā.

16 Dāūd ne Allāh se iltamās kī ki bachche ko bachne de. Rozā rakh kar wuh rāt ke waqt nange farsh par sone lagā.

17 Ghar ke buzurg us ke irdgird khaṛe koshish karte rahe ki wuh farsh se uṭh jāe, lekin befāydā. Wuh un ke sāth khāne ke lie bhī taiyār nahīn thā.

18 Sātweñ din beṭā faut ho gayā. Dāūd ke mulāzimoñ ne use khabar pahuñchāne kī jurrat na kī, kyoñki unhoñ ne sochā, “Jab bachchā abhī zindā thā to ham ne use samjhāne kī koshish kī, lekin us ne hamārī ek bhī na sunī. Ab agar bachche kī maut kī khabar deñ to khatrā hai ki wuh koī nuqsāndeh qadam uṭhāe.”

19 Lekin Dāūd ne dekhā ki mulāzim dhīmī āwāz meñ ek dūsre se bāt kar rahe haiñ. Us ne pūchhā, “Kyā beṭā mar gayā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, wuh mar gayā hai.”

20 Yih sun kar Dāūd farsh par se uṭh gayā. Wuh nahāyā aur jism ko khushbūdār tel se mal kar sāf kapṛe pahan lie. Phir us ne Rab ke ghar meñ jā kar us kī parastish kī. Is ke bād wuh mahal meñ wāpas gayā aur khānā mangwā kar khāyā.

21 Us ke mulāzim hairān hue aur bole, “Jab bachchā zindā thā to āp rozā rakh kar rote rahe. Ab bachchā jān bahaq ho gayā hai to āp uṭh kar dubārā khānā khā rahe haiñ. Kyā wajah hai?”

22 Dāūd ne jawāb diyā, “Jab tak bachchā zindā thā to maiñ rozā rakh kar rotā rahā. Khayāl yih thā ki shāyad Rab mujh par rahm karke use zindā chhoṛ de.

23 Lekin jab wuh kūch kar gayā hai to ab rozā rakhne kā kyā fāydā? Kyā maiñ is se use wāpas lā saktā hūñ? Hargiz nahīñ! Ek din maiñ ḳhud hī us ke pās pahuñchūngā. Lekin us kā yahān mere pās wāpas ānā nāmumkin hai.”

24 Phir Dāūd ne apnī bīwī Bat-sabā ke pās jā kar use tasallī dī aur us se hambistar huā. Tab us ke ek aur beṭā paidā huā. Dāūd ne us kā nām Sulemān yānī Amnepasand rakhā. Yih bachchā Rab ko pyārā thā,

25 is lie us ne Nātan Nabī kī mārifat ittalā dī ki us kā nām Yadīdiyāh yānī ‘Rab ko Pyārā’ rakhā jāe.

### *Rabbā Shahr par Fatah*

26 Ab tak Yoāb Ammonī dārul-hukūmat Rabbā kā muhāsarā kie hue thā. Phir wuh shahr ke ek hisse banām ‘Shāhī Shahr’ par qabzā karne meñ kāmyāb ho gayā.

27 Us ne Dāūd ko ittalā dī, “Maiñ ne Rabbā par hamlā karke us jagah par qabzā kar liyā hai jahān pānī dastyāb hai.

28 Chunānche ab fauj ke bāqī afrād ko lā kar ḳhud shahr par qabzā kar leñ. Warnā log samjheñge ki maiñ hī shahr kā fāteh hūñ.”

<sup>29</sup> Chunānche Dāūd fauj ke bāqī afrād ko le kar Rabbā pahuñchā. Jab shahr par par hamlā kiyā to wuh us ke qabze meñ ā gayā.

<sup>30</sup> Dāūd ne Hanūn Bādshāh kā tāj us ke sar se utār kar apne sar par rakh liyā. Sone ke is tāj kā wazn 34 kilogrām thā, aur us meñ ek beshqīmat jauhar jarā huā thā. Dāūd ne shahr se bahut-sā lūtā huā māl le kar

<sup>31</sup> us ke bāshindoñ ko ḡhulām banā liyā. Unheñ patthar kātne kī āriyāñ, lohe kī kudāleñ aur kulhāriyāñ dī gaññ tāki wuh mazdūrī kareñ aur bhatṭoñ par kām kareñ. Yihī sulūk bāqī Ammonī shahroñ ke bāshindoñ ke sāth bhī kiyā gayā.

Jang ke iḡhtitām par Dāūd pūrī fauj ke sāth Yarūshalam lauṭ āyā.

## 13

### *Tamr kī Ismatdarī*

<sup>1</sup> Dāūd ke beṭe Abīsalūm kī ḡhūbsūrat bahan thī jis kā nām Tamr thā. Us kā sautelā bhāī Amnon Tamr se shadīd muhabbat karne lagā.

<sup>2</sup> Wuh Tamr ko itnī shiddat se chāhne lagā ki ranjish ke bāis bīmār ho gayā, kyoñki Tamr kuñwārī thī, aur Amnon ko us ke qarīb āne kā koī rāstā nazar na āyā.

<sup>3</sup> Amnon kā ek dost thā jis kā nām Yūnadab thā. Wuh Dāūd ke bhāī Simā kā beṭa thā aur baṛā zahīn thā.

<sup>4</sup> Us ne Amnon se pūchhā, “Bādshāh ke beṭe, kyā maslā hai? Roz baroz āp zyādā bujhe hue nazar ā rahe haiñ. Kyā āp mujhe nahīñ batāeñge ki bāt kyā hai?” Amnon bolā, “Main

Abīsalūm kī bahan Tamr se shadīd muhabbat kartā hūn.”

<sup>5</sup> Yūnadab ne apne dost ko mashwarā diyā, “Bistar par leṭ jāēn aur aisā zāhir karēn goyā bīmār haiñ. Jab āp ke wālid āp kā hāl pūchhne āēnge to un se darḳhāst karnā, ‘Merī bahan Tamr ā kar mujhe marīzoñ kā khānā khilāe. Wuh mere sāmne khānā taiyār kare tāki maiñ use dekh kar us ke hāth se khānā khāūñ.’ ”

<sup>6</sup> Chunānche Amnon ne bistar par leṭ kar bīmār hone kā bahānā kiyā. Jab bādshāh us kā hāl pūchhne āyā to Amnon ne guzārish kī, “Merī bahan Tamr mere pās āe aur mere sāmne marīzoñ kā khānā banā kar mujhe apne hāth se khilāe.”

<sup>7</sup> Dāūd ne Tamr ko ittalā dī, “Āp kā bhāi Amnon bīmār hai. Us ke pās jā kar us ke lie marīzoñ kā khānā taiyār karēn.”

<sup>8</sup> Tamr ne Amnon ke pās ā kar us kī maujūdagī meñ maidā gūndhā aur khānā taiyār karke pakāyā. Amnon bistar par leṭā use deḳhtā rahā.

<sup>9</sup> Jab khānā pak gayā to Tamr ne use Amnon ke pās lā kar pesh kiyā. Lekin us ne khāne se inkār kar diyā. Us ne hukm diyā, “Tamām naukar kamre se bāhar nikal jāēn!” Jab sab chale gae

<sup>10</sup> to us ne Tamr se kahā, “Khāne ko mere sone ke kamre meñ le āēn tāki maiñ āp ke hāth se khā sakūñ.” Tamr khāne ko le kar sone ke kamre meñ apne bhāi ke pās āi.

<sup>11</sup> Jab wuh use khānā khilāne lagī to Amnon ne use pakaṛ kar kahā, “Ā merī bahan, mere sāth hambistar ho!”



12 Wuh pukārī, “Nahīn, mere bhāī! Merī ismatdarī na karen. Aisā amal Isrāīl meñ manā hai. Aisī bedīn harkat mat karnā!

13 Aur aisī behurmatī ke bād maiñ kahān jāūn? Jahān tak āp kā tālluq hai Isrāīl meñ āp kī burī tarah badnāmī ho jāegī, aur sab samjheñge ki āp nihāyat sharīr ādmī haiñ. Āp bādshāh se bāt kyon nahīn karte? Yaqīnan wuh āp ko mujh se shādī karne se nahīn rokeñge.”

14 Lekin Amnon ne us kī na sunī balki use pakaṛ kar us kī ismatdarī kī.

15 Lekin phir achānak us kī muhabbat saḡht nafrat meñ badal gaī. Pahle to wuh Tamr se shadīd muhabbat kartā thā, lekin ab wuh is se baṛh kar us se nafrat karne lagā. Us ne hukm diyā, “Uṭh, dafā ho jā!”

16 Tamr ne iltamās kī, “Hāy, aisā mat karnā. Agar āp mujhe nikāleñge to yih pahle gunāh se zyādā sangīn jurm hogā.” Lekin Amnon us kī sunane ke lie taiyār na thā.

17 Us ne apne naukar ko bulā kar hukm diyā, “Is aurat ko yahān se nikāl do aur is ke pīchhe darwāzā band karke kuñḍī lagāo!”

18 Naukar Tamr ko bāhar le gayā aur phir us ke pīchhe darwāzā band karke kuñḍī lagā dī.

Tamr ek lambe bāzuoñ wālā frāk pahne hue thī. Bādshāh kī tamām kuñwārī beṭiyāñ yihī libās pahnā kartī thīn.

19 Baṛī ranjish ke ālam meñ us ne apnā yih libās phāṛ kar apne sar par rākh ḍāl lī. Phir apnā hāth sar par rakh kar wuh chīkhtī-chillātī wahān se chalī gaī.

20 Jab ghar pahuñch gaī to Abīsalūm ne us se pūchhā, “Merī bahan, kyā Amnon ne āp se ziyādatī kī hai? Ab k̄hāmosh ho jāēñ. Wuh to āp kā bhāī hai. Is muāmale ko had se zyādā ahmiyat mat denā.” Us waqt se Tamr akeli hī apne bhāī Abīsalūm ke ghar meñ rahī.

21 Jab Dāūd ko is wāqiye kī k̄habar milī to use sakht ghussā āyā.

22 Abīsalūm ne Amnon se ek bhī bāt na kī. Na us ne us par koī ilzām lagāyā, na koī achchhī bāt kī, kyonki Tamr kī ismatdarī kī wajah se wuh apne bhāī se sakht nafrat karne lagā thā.

### *Abīsalūm kā Intaqām*

23 Do sāl guzar gae. Abīsalūm kī bheṛēñ Ifrāīm ke qarīb ke Bāl-hasūr meñ lāī gaīñ tāki un ke bāl katre jāēñ. Is mauqe par Abīsalūm ne bādshāh ke tamām beṛoñ ko dāwat dī ki wuh wahāñ ziyāfat meñ sharīk hoñ.

24 Wuh Dāūd Bādshāh ke pās bhī gayā aur kahā, “In dinoñ meñ main apnī bheṛoñ ke bāl katrā rahā hūñ. Bādshāh aur un ke afsaroñ ko bhī mere sāth k̄hushī manāne kī dāwat hai.”

25 Lekin Dāūd ne inkār kiyā, “Nahīñ, mere beṛe, ham sab to nahīñ ā sakte. Itne log āp ke lie bojh kā bāis ban jāēnge.” Abīsalūm bahut isrār kartā rahā, lekin Dāūd ne dāwat ko qabūl na kiyā balki use barkat de kar ruḁhsat karnā chāhtā thā.

26 Āk̄hirkār Abīsalūm ne darḁhāst kī, “Agar āp hamāre sāth jā na sakeñ to phir kam az kam mere bhāī Amnon ko āne deñ.” Bādshāh ne pūchhā, “K̄hāskar Amnon ko kyon ?”

27 Lekin Abīsalūm itnā zor detā rahā ki Dāūd ne Amnon ko bāqī beṭoñ samet Bāl-hasūr jāne kī ijāzat de dī.

28 Ziyāfat se pahle Abīsalūm ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Suneñ! Jab Amnon mai pī pī kar ḳhush ho jāegā to main āp ko Amnon ko mārne kā hukm dūngā. Phir āp ko use mār ḳālnā hai. Ḍareñ mat, kyonki main hī ne āp ko yih hukm diyā hai. Mazbūt aur diler hoñ!”

29 Mulāzimoñ ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Amnon ko mār ḳālā. Yih dekh kar bādshāh ke dūsre beṭe uṭh kar apne ḳhachcharoñ par sawār hue aur bhāg gae.

30 Wuh abhī rāste meñ hī the ki afwāh Dāūd tak pahuñchī, “Abīsalūm ne āp ke tamām beṭoñ ko qatl kar diyā hai. Ek bhī nahīn bachā.”

31 Bādshāh uṭhā aur apne kapre phar kar farsh par leṭ gayā. Us ke darbārī bhī dukh meñ apne kapre phar phar kar us ke pās khare rahe.

32 Phir Dāūd kā bhatijā Yūnadab bol uṭhā, “Mere āqā, āp na socheñ ki unhoñ ne tamām shahzādoñ ko mār ḳālā hai. Sirf Amnon mar gayā hogā, kyonki jab se us ne Tamr kī ismatdarī kī us waqt se Abīsalūm kā yihī irādā thā.

33 Lihāzā is ḳhabar ko itnī ahmiyat na deñ ki tamām beṭe halāk hue haiñ. Sirf Amnon mar gayā hogā.”

34 Itne meñ Abīsalūm farār ho gayā thā. Phir Yarūshalam kī fasīl par khare pahredār ne achānak dekhā ki maḡhrib se logoñ kā baṛā guroh shahr kī taraf baṛh rahā hai. Wuh pahārī ke dāman meñ chale ā rahe the.

<sup>35</sup> Tab Yūnadab ne bādshāh se kahā, “Lo, bādshāh ke beṭe ā rahe haiñ, jis tarah āp ke ḳhādim ne kahā thā.”

<sup>36</sup> Wuh abhī apnī bāt ḳhatm kar hī rahā thā ki shahzāde andar āe aur ḳhūb ro paṛe. Bādshāh aur us ke afsar bhī rone lage.

<sup>37</sup> Dāūd baṛī der tak Amnon kā mātām kartā rahā. Lekin Abīsalūm ne farār ho kar Jasūr ke bādshāh Talmī bin Ammihūd ke pās panāh lī jo us kā nānā thā.

<sup>38</sup> Wahāñ wuh tīn sāl tak rahā.

<sup>39</sup> Phir ek waqt ā gayā ki Dāūd kā Amnon ke lie dukh dūr ho gayā, aur us kā Abīsalūm par ḡhussā tham gayā.

## 14

### *Yoāb Abīsalūm kī Sifārish Kartā Hai*

<sup>1</sup> Yoāb bin Zarūyāh ko mālūm huā ki bādshāh apne beṭe Abīsalūm ko chāhtā hai,

<sup>2</sup> is lie us ne Taqua se ek dānishmand aurat ko bulāyā. Yoāb ne use hidāyat dī, “Mātām kā rūp bhareñ jaise āp der se kisī kā mātām kar rahī hoñ. Mātām ke kapṛe pahan kar ḳhushbūdār tel mat lagānā.

<sup>3</sup> Bādshāh ke pās jā kar us se bāt karen.” Phir Yoāb ne aurat ko lafz balafz wuh kuchh sikhāyā jo use bādshāh ko batānā thā.

<sup>4</sup> Dāūd ke darbār meñ ā kar aurat ne aundhe muñh jhuk kar iltamās kī, “Ai bādshāh, merī madad karen!”

<sup>5</sup> Dāūd ne dariyāft kiyā, “Kyā maslā hai?” Aurat ne jawāb diyā, “Maiñ bewā hūñ, merā shauhar faut ho gayā hai.

6 Aur mere do beṭe the. Ek din wuh bāhar khet meñ ek dūsre se ulajh paṛe. Aur chūnki koī maujūd nahīn thā jo donoñ ko alag kartā is lie ek ne dūsre ko mār ḍālā.

7 Us waqt se pūrā kumbā mere k̄hilāf uṭh khaṛā huā hai. Wuh taqāzā karte haiñ ki maiñ apne beṭe ko un ke hawāle karūñ. Wuh kahte haiñ, ‘Us ne apne bhāī ko mār diyā hai, is lie ham badle meñ use sazā-e-maut deñge. Is tarah wāris bhī nahīn rahegā.’ Yoñ wuh merī ummīd kī āk̄hiri kiran ko k̄hatm karnā chāhte haiñ. Kyoñki agar merā yih beṭā bhī mar jāe to mere shauhar kā nām qāym nahīn rahegā, aur us kā k̄hāndān rū-e-zamīn par se miṭ jāegā.”

8 Bādshāh ne aurat se kahā, “Apne ghar chali jāeñ aur fikr na kareñ. Maiñ muāmalā hal kar dūngā.”

9 Lekin aurat ne guzārish kī, “Ai bādshāh, ḍar hai ki log phir bhī mujhe mujrim ṭhahrāeñge agar mere beṭe ko sazā-e-maut na dī jāe. Āp par to wuh ilzām nahīn lagāeñge.”

10 Dāūd ne isrār kiyā, “Agar koī āp ko tang kare to use mere pās le āeñ. Phir wuh āindā āp ko nahīn satāegā!”

11 Aurat ko tasallī na huī. Us ne guzārish kī, “Ai bādshāh, barāh-e-karm Rab apne K̄hudā kī qasam khāeñ ki āp kisī ko bhī maut kā badlā nahīn lene deñge. Warnā nuqsān meñ izāfā hogā aur merā dūsra beṭā bhī halāk ho jāegā.” Dāūd ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp ke beṭe kā ek bāl bhī bikā nahīn hogā.”

12 Phir aurat asal bāt par ā gaī, “Mere āqā, barāh-e-karm apnī k̄hādīmā ko ek aur bāt karne

kī ijāzat deñ.” Bādshāh bolā, “Kareñ bāt.”

<sup>13</sup> Tab aurat ne kahā, “Āp k̄hud kyon̄ Allāh kī qaum ke k̄hilāf aisā irādā rakhte haiñ jise āp ne abhī abhī ḡhalat qarār diyā hai? Āp ne k̄hud farmāyā hai ki yih th̄ik nahīn, aur yon̄ āp ne apne āp ko hī mujrim th̄ahrāyā hai. Kyon̄ki āp ne apne beṭe ko radd karke use wāpas āne nahīn diyā.

<sup>14</sup> Beshak ham sab ko kisī waqt marnā hai. Ham sab zamīn par unḍele gae pānī kī mānind haiñ jise zamīn jazb kar letī hai aur jo dubārā jamā nahīn kiyā jā saktā. Lekin Allāh hamārī zindagī ko bilāwajah miṭā nahīn detā balki aise mansūbe taiyār rakhtā hai jin ke zariye mardūd shaḵhs bhī us ke pās wāpas ā sake aur us se dūr na rahe.

<sup>15</sup> Ai bādshāh mere āqā, main is waqt is lie āp ke huzūr āī hūn ki mere log mujhe ḍarāne kī koshish kar rahe haiñ. Main ne sochā, main bādshāh se bāt karne kī jurrat karūngī, shāyad wuh merī sunēñ

<sup>16</sup> aur mujhe us ādmī se bachāēñ jo mujhe aur mere beṭe ko us maurūsī zamīn se mahrūm rakhnā chāhtā hai jo Allāh ne hameñ de dī hai.

<sup>17</sup> K̄hayāl yih thā ki agar bādshāh muāmālā hal kar deñ to phir mujhe dubārā sukūn milegā, kyon̄ki āp achchhī aur burī bātoñ kā imtiyāz karne meñ Allāh ke farishte jaise haiñ. Rab āp kā K̄hudā āp ke sāth ho.”

<sup>18</sup> Yih sab kuchh sun kar Dāūd bol uṭhā, “Ab mujhe ek bāt batāēñ. Is kā sahīh jawāb deñ.” Aurat ne jawāb diyā, “Jī mere āqā, bāt farmāie.” Dāūd ne pūchhā, “Kyā Yoāb ne āp se yih kām

karwāyā?”

<sup>19</sup> Aurat pukārī, “Bādshāh kī hayāt kī qasam, jo kuchh bhī mere āqā farmāte haiñ wuh nishāne par lag jātā hai, k̄hāh bandā bāiñ yā dāiñ taraf haṭne kī koshish kyoñ na kare. Jī hāñ, āp ke k̄hādīm Yoāb ne mujhe āp ke huzūr bhej diyā. Us ne mujhe lafz balafz sab kuchh batāyā jo mujhe āp ko arz karnā thā,

<sup>20</sup> kyoñki wuh āp ko yih bāt barāh-e-rāst nahīn pesh karnā chāhtā thā. Lekin mere āqā ko Allāh ke farishte kī-sī hikmat hāsil hai. Jo kuchh bhī mulk meñ wuqū meñ ātā hai us kā āp ko patā chal jātā hai.”

### *Abīsalūm kī Wāpasī*

<sup>21</sup> Dāūd ne Yoāb ko bulā kar us se kahā, “Ṭhīk hai, maiñ āp kī darḳhāst pūrī karūnga. Jāeñ, mere beṭe Abīsalūm ko wāpas le āeñ.”

<sup>22</sup> Yoāb aundhe muñh jhuk gayā aur bolā, “Rab bādshāh ko barkat de! Mere āqā, āj mujhe mālūm huā hai ki maiñ āp ko manzūr hūñ, kyoñki āp ne apne k̄hādīm kī darḳhāst ko pūrā kiyā hai.”

<sup>23</sup> Yoāb rawānā ho kar Jasūr chalā gayā aur wahāñ se Abīsalūm ko wāpas lāyā.

<sup>24</sup> Lekin jab wuh Yarūshalam pahuñche to bādshāh ne hukm diyā, “Use apne ghar meñ rahne kī ijāzat hai, lekin wuh kabhī mujhe nazar na āe.” Chunāñche Abīsalūm apne ghar meñ dubārā rahne lagā, lekin bādshāh se kabhī mulāqāt na ho sakī.

<sup>25</sup> Pūre Isrāīl meñ Abīsalūm jaisā k̄hūbsūrat ādmī nahīn thā. Sab us kī k̄hās tārif karte the,

kyoñki sar se le kar pānwoñ tak us meñ koī nuqs nazar nahīñ ātā thā.

26 Sāl meñ wuh ek hī martabā apne bāl kaṭwātā thā, kyoñki itne meñ us ke bāl had se zyādā waznī ho jāte the. Jab unheñ tolā jātā to un kā wazn taqrīban sawā do kilogrām hotā thā.

27 Abīsalūm ke tīn beṭe aur ek beṭī thī. Beṭī kā nām Tamr thā aur wuh nihāyat ḡhūbsūrat thī.

28 Do sāl guzar gae. Phir bhī Abīsalūm ko bādshāh se milne kī ijāzat na milī.

29 Phir us ne Yoāb ko ittalā bhejī ki wuh us kī sifārish kare. Lekin Yoāb ne āne se inkār kiyā. Abīsalūm ne use dubārā bulāne kī koshish kī, lekin is bār bhī Yoāb us ke pās na āyā.

30 Tab Abīsalūm ne apne naukaron ko hukm diyā, “Dekho, Yoāb kā khet mere khet se mulhiq hai, aur us meñ jau kī fasal pak rahī hai. Jāo, use āg lagā do!” Naukar gae aur aisā hī kiyā.

31 Jab khet meñ āg lag gaī to Yoāb bhāg kar Abīsalūm ke pās āyā aur shikāyat kī, “Āp ke naukaron ne mere khet ko āg kyoñ lagāī hai?”

32 Abīsalūm ne jawāb diyā, “Dekheñ, āp nahīñ āe jab main ne āp ko bulāyā. Kyoñki main chāhtā hūñ ki āp bādshāh ke pās jā kar un se pūchheñ ki mujhe Jasūr se kyoñ lāyā gayā. Behtar hotā ki main wahīñ rahtā. Ab bādshāh mujh se mileñ yā agar wuh ab tak mujhe qusūrwar ṭhahrāte haiñ to mujhe sazā-e-maut deñ.”

33 Yoāb ne bādshāh ke pās jā kar use yih paighām pahuñchāyā. Phir Dāūd ne apne beṭe ko bulāyā. Abīsalūm andar āyā aur bādshāh ke



sāmne aundhe muñh jhuk gayā. Phir bādshāh ne Abīsalūm ko bosā diyā.

## 15

### *Abīsalūm kī Sāzish*

<sup>1</sup> Kuchh der ke bād Abīsalūm ne rath aur ghoṛe kharīde aur sāth sāth 50 muhāfiz bhī rakhe jo us ke āge āge dauren.

<sup>2</sup> Rozānā wuh subah-sawere uṭh kar shahr ke darwāze par jātā. Jab kabhī koī shaḡhs is maqsad se shahr meñ dāḡhil hotā ki bādshāh us ke kisī muḡaddame kā faislā kare to Abīsalūm us se muḡhātib ho kar pūchhtā, “Āp kis shahr se haiñ?” Agar wuh jawāb detā, “Main Isrāīl ke fulān qabīle se hūñ,”

<sup>3</sup> to Abīsalūm kahtā, “Beshak āp is muḡaddame ko jīt sakte haiñ, lekin afsos! Bādshāh kā koī bhī bandā is par saḡih dhyān nahīn degā.”

<sup>4</sup> Phir wuh bāt jāri rakhtā, “Kāsh main hī mulk par ālā qāzī muḡarrar kiyā gayā hotā! Phir sab log apne muḡaddame mujhe pesh kar sakte aur main un kā saḡih insāf kar detā.”

<sup>5</sup> Aur agar koī qarīb ā kar Abīsalūm ke sāmne jhukne lagtā to wuh use rok kar us ko gale lagātā aur bosā detā.

<sup>6</sup> Yih us kā un tamām Isrāīliyon ke sāth sulūk thā jo apne muḡaddame bādshāh ko pesh karne ke lie āte the. Yon us ne Isrāīliyon ke dilon ko apnī taraf māyl kar liyā.

<sup>7</sup> Yih silsilā chār sāl jāri rahā. Ek din Abīsalūm ne Dāūd se bāt kī, “Mujhe Habrūn jāne kī ijāzat dījie, kyonki main ne Rab se aisī mannat mānī hai jis ke lie zarūrī hai ki Habrūn jāūn.

<sup>8</sup> Kyoñki jab main̄ Jasūr meñ thā to main̄ ne qasam khā kar wādā kiyā thā, ‘Ai Rab, agar tū mujhe Yarūshalam wāpas lāe to main̄ Habrūn meñ terī parastish karūnga.’ ”

<sup>9</sup> Bādshāh ne jawāb diyā, “Ṭhik hai. Salāmatī se jāeñ.”

<sup>10</sup> Lekin Habrūn pahuñch kar Abīsalūm ne khufiyā taur par apne qāsidoñ ko Isrāil ke tamām qabāylī ilāqoñ meñ bhej diyā. Jahāñ bhī wuh gae unhoñ ne elān kiyā, “Jyoñ hī narsinge kī āwāz sunāī de āp sab ko kahnā hai, ‘Abīsalūm Habrūn meñ bādshāh ban gayā hai!’”

<sup>11</sup> Abīsalūm ke sāth 200 mehmān Yarūshalam se Habrūn āe the. Wuh belaus the, aur unheñ is ke bāre meñ ilm hī na thā.

<sup>12</sup> Jab Habrūn meñ qurbāniyān chaṛhāī jā rahī thīn to Abīsalūm ne Dāūd ke ek mushīr ko bulāyā jo Jiloh kā rahne wālā thā. Us kā nām Akhitufal Jilonī thā. Wuh āyā aur Abīsalūm ke sāth mil gayā. Yoñ Abīsalūm ke pairokāroñ meñ izāfā hotā gayā aur us kī sāzishēñ zor pakarne lagīñ.

### *Dāūd Yarūshalam se Hijrat Kartā Hai*

<sup>13</sup> Ek qāsīd ne Dāūd ke pās pahuñch kar use ittalā dī, “Abīsalūm āp ke khilāf uṭh khaṛā huā hai, aur tamām Isrāil us ke pīchhe lag gayā hai.”

<sup>14</sup> Dāūd ne apne mulāzimoñ se kahā, “Āo, ham fauran hijrat kareñ, warnā Abīsalūm ke qabze meñ ā jāeñge. Jaldī kareñ tāki ham fauran rawānā ho sakeñ, kyoñki wuh koshish karegā ki jītnī jaldī ho sake yahāñ pahuñche. Agar ham us waqt shahr se nikle na hoñ to wuh ham par āfat lā kar shahr ke bāshindoñ ko mār ḍālegā.”

15 Bādshāh ke mulāzimonē ne jawāb diyā, “Jo bhī faislā hamāre āqā aur bādshāh karen ham hāzir haiñ.”

16 Bādshāh apne pūre kḥāndān ke sāth rawānā huā. Sirf das dāshtāen mahāl ko sañbhālne ke lie pīchhe rah gañ.

17 Jab Dāūd apne tamām logoñ ke sāth shahr ke ākhirī ghar tak pahuñchā to wuh ruk gayā.

18 Us ne apne tamām pairokāroñ ko āge nikalne diyā, pahle shāhī daste Karetī-o-Faletī ko, phir un 600 jāti ādmiyoñ ko jo us ke sāth Jāt se yahān āe the aur ākhir meñ bāqī tamām logoñ ko.

19 Jab Filistī shahr Jāt kā admī Ittī Dāūd ke sāmne se guzarne lagā to bādshāh us se muḥhātib huā, “Āp hamāre sāth kyoñ jāen? Nahīñ, wāpas chale jāen aur nae bādshāh ke sāth raheñ. Āp to gḥairmulkī haiñ aur is lie Isrāil meñ rahte haiñ ki āp ko jilāwatan kar diyā gayā hai.

20 Āp ko yahān āe thoṛī der huī hai, to kyā munāsib hai ki āp ko dubārā merī wajah se kabhī idhar kabhī idhar ghūmnā paṛe? Kyā patā hai ki mujhe kahāñ kahāñ jānā paṛe. Is lie wāpas chale jāen, aur apne hamwatanon ko bhī apne sāth le jāen. Rab āp par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār kare.”

21 Lekin Ittī ne etarāz kiyā, “Mere āqā, Rab aur bādshāh kī hayāt kī qasam, main āp ko kabhī nahīñ chhoṛ saktā, kḥāh mujhe apnī jān bhī qurbān karnī paṛe.”

22 Tab Dāūd mān gayā. “Chalo, phir āge nikleñ!” Chunāñche Ittī apne logoñ aur un ke

ḳhāndānoñ ke sāth āge nīklā.

<sup>23</sup> Āḳhir meñ Dāūd ne Wādī-e-Qidron ko pār karke registān kī taraf ruḳh kiyā. Gird-o-nawāh ke tamām log bādshāh ko us ke pairokāroñ samet rawānā hote hue dekh kar phūṭ phūṭ kar rone lage.

<sup>24</sup> Sadoq Imām aur tamām Lāwī bhī Dāūd ke sāth shahr se nīkal āe the. Lāwī ahd kā sandūq uṭhāe chal rahe the. Ab unhoñ ne use shahr se bāhar zamīn par rakh diyā, aur Abiyātar wahāñ qurbāniyāñ chaṛhāne lagā. Logoñ ke shahr se nīkalne ke pūre arse ke daurān wuh qurbāniyāñ chaṛhātā rahā.

<sup>25</sup> Phir Dāūd Sadoq se muḳhātib huā, “Allāh kā sandūq shahr meñ wāpas le jāeñ. Agar Rab kī nazar-e-karm mujh par huī to wuh kisī din mujhe shahr meñ wāpas lā kar ahd ke sandūq aur us kī sukūnatgāh ko dubārā deḳhne kī ijāzat degā.

<sup>26</sup> Lekin agar wuh farmāe ki tū mujhe pasand nahīn hai, to main yih bhī bardāsht karne ke lie taiyār hūñ. Wuh mere sāth wuh kuchh kare jo use munāsib lage.

<sup>27</sup> Jahān tak āp kā tālluq hai, apne beṭe Aḳhīmāz ko sāth le kar saḥīh-salāmat shahr meñ wāpas chale jāeñ. Abiyātar aur us kā beṭā Yūnatan bhī sāth jāeñ.

<sup>28</sup> Main ḳhud registān meñ Dariyā-e-Yardan kī us jagah ruk jāūngā jahān ham āsānī se dariyā ko pār kar sakeṅge. Wahān āp mujhe Yarūshalam ke hālāt ke bāre meñ paighām bhej sakte haiñ. Main āp ke intazār meñ rahūngā.”

29 Chunānche Sadoq aur Abiyātar ahd kā sandūq shahr meñ wāpas le jā kar wahīn rahe.

30 Dāūd rote rote Zaitūn ke pahār par chaṛhne lagā. Us kā sar ḍhānpā huā thā, aur wuh nange pānw chal rahā thā. Bāqī sab ke sar bhī ḍhānpe hue the, sab rote rote chaṛhne lage.

31 Rāste meñ Dāūd ko ittalā dī gaī, “Aḳhītufal bhī Abīsalūm ke sāth mil gayā hai.” Yih sun kar Dāūd ne duā kī, “Ai Rab, baḳhsh de ki Aḳhītufal ke mashware nākām ho jāeñ.”

32 Chalthe chalthe Dāūd pahār kī choṭī par pahuñch gayā jahān Allāh kī parastish kī jāti thī. Wahān Hūsī Arkī us se milne āyā. Us ke kapṛe phaṭe hue the, aur sar par ḳhāk thī.

33 Dāūd ne us se kahā, “Agar āp mere sāth jāeñ to āp sirf bojh kā bāis baneṅge.

34 Behtar hai ki āp lauṭ kar shahr meñ jāeñ aur Abīsalūm se kaheñ, ‘Ai bādshāh, maiñ āp kī ḳhidmat meñ hāzir hūñ. Pahle maiñ āp ke bāp kī ḳhidmat kartā thā, aur ab āp hī kī ḳhidmat karūṅga.’ Agar āp aisā kareñ to āp Aḳhītufal ke mashware nākām banāne meñ merī baṛī madad kareṅge.

35-36 Āp akele nahīn hoṅge. Donoñ imām Sadoq aur Abiyātar bhī Yarūshalam meñ pīchhe rah gae haiñ. Darbār meñ jo bhī mansūbe bāndhe jāeṅge wuh unheñ batāeñ. Sadoq kā beṭā Aḳhīmāz aur Abiyātar kā beṭā Yūnatan mujhe har ḳhabar pahuñchāeṅge, kyonki wuh bhī shahr meñ ṭhahre hue haiñ.”

37 Tab Dāūd kā dost Hūsī wāpas chalā gayā. Wuh us waqt pahuñch gayā jab Abīsalūm Yarūshalam meñ dāḳhil ho rahā thā.

# 16

## *Zībā Mifibosat ke bāre meñ Jhūṭ Boltā Hai*

<sup>1</sup> Dāūd abhī pahār kī choṭī se kuchh āge nikal gayā thā ki Mifibosat kā mulāzim Zībā us se milne āyā. Us ke pās do gadhe the jin par zīneñ kasī huī thīñ. Un par 200 roṭiyāñ, kishmish kī 100 ṭikkiyāñ, 100 tāzā phal aur mai kī ek mashk ladī huī thī.

<sup>2</sup> Bādshāh ne pūchhā, “Āp in chīzoñ ke sāth kyā karnā chāhte haiñ?” Zībā ne jawāb diyā, “Gadhe bādshāh ke khāndān ke lie haiñ, wuh in par baiṭh kar safr kareñ. Roṭī aur phal jawānoñ ke lie haiñ, aur mai un ke lie jo registān meñ chalte chalte thak jāeñ.”

<sup>3</sup> Bādshāh ne sawāl kiyā, “Āp ke purāne mālik kā potā Mifibosat kahāñ hai?” Zībā ne kahā, “Wuh Yarūshalam meñ ṭhahrā huā hai. Wuh sochtā hai ki āj Isrāīlī mujhe bādshāh banā deñge, kyonki maiñ Sāul kā potā hūñ.”

<sup>4</sup> Yih sun kar Dāūd bolā, “Āj hī Mifibosat kī tamām milkiyat āp ke nām muntaqil kī jātī hai!” Zībā ne kahā, “Maiñ āp ke sāmne apne ghuṭne ṭektā hūñ. Rab kare ki maiñ apne āqā aur bādshāh kā manzūr-e-nazar rahūñ.”

<sup>5</sup> Jab Dāūd Bādshāh Bahūrīm ke qarīb pahuñchā to ek ādmī wahāñ se nikal kar us par lānateñ bhejne lagā. Ādmī kā nām Simāī bin Jirā thā, aur wuh Sāul kā rishtedār thā.

## *Simāī Dāūd ko Lān-tān Kartā Hai*

<sup>6</sup> Wuh Dāūd aur us ke afsaroñ par patthar bhī phaiñkne lagā, agarche Dāūd ke bāeñ aur dāeñ

hāth us ke muhāfiz aur behtarīn faujī chal rahe the.

<sup>7</sup> Lānat karte karte Simaī chīkh rahā thā, “Chal, dafā ho jā! Qātil! Badmāsh!

<sup>8</sup> Yih terā hī qusūr thā ki Sāul aur us kā khandān tabāh hue. Ab Rab tujhe jo Sāul kī jagah takhtnashīn ho gayā hai is kī munāsib sazā de rahā hai. Us ne tere beṭe Abīsalūm ko terī jagah takhtnashīn karke tujhe tabāh kar diyā hai. Qātil ko sahīh muāwazā mil gayā hai!”

<sup>9</sup> Abīshai bin Zarūyāh bādshāh se kahne lagā, “Yih kaisā murdā kuttā hai jo mere āqā bādshāh par lānat kare? Mujhe ijāzat deñ, to main jā kar us kā sar qalam kar dūñ.”

<sup>10</sup> Lekin bādshāh ne use rok diyā, “Merā āp aur āp ke bhāī Yoāb se kyā wāstā? Nahīn, use lānat karne deñ. Ho saktā hai Rab ne use yih karne kā hukm diyā hai. To phir ham kaun haiñ ki use rokeñ.”

<sup>11</sup> Phir Dāūd tamām afsarōñ se bhī muḥhātib huā, “Jabki merā apnā beṭā mujhe qatl karne kī koshish kar rahā hai to Sāul kā yih rishtedār aisā kyon na kare? Ise chhoṛ do, kyonki Rab ne ise yih karne kā hukm diyā hai.

<sup>12</sup> Shāyad Rab merī musibat kā lihāz karke Simaī kī lānateñ barkat meñ badal de.”

<sup>13</sup> Dāūd aur us ke logoñ ne safr jāri rakhā. Simaī qarīb kī pahārī dhalān par us ke barābar chalte chalte us par lānateñ bhejtā aur patthar aur miṭṭī ke dḥele phaiñktā rahā.

<sup>14</sup> Sab thakemānde Dariyā-e-Yardan ko pahuñch gae. Wahāñ Dāūd tāzādām ho gayā.

*Abīsalūm Yarūshalam Meñ*

15 Itne meñ Abīsalūm apne pairokāroñ ke sāth Yarūshalam meñ dākḥil huā thā. Aḥītufal bhī un ke sāth mil gayā thā.

16 Thoṛī der ke bād Dāūd kā dost Hūsī Arkī Abīsalūm ke darbār meñ hāzir ho kar pukārā, “Bādshāh zindābād! Bādshāh zindābād!”

17 Yih sun kar Abīsalūm ne us se tanzan kahā, “Yih kaisī wafādārī hai jo āp apne dost Dāūd ko dikhā rahe haiñ? Āp apne dost ke sāth rawānā kyoñ na hue?”

18 Hūsī ne jawāb diyā, “Nahīñ, jis ādmī ko Rab aur tamām Isrāīliyoñ ne muqarrar kiyā hai, wuhī merā mālik hai, aur usī kī ḡhidmat meñ maiñ hāzir rahūngā.

19 Dūsre, agar kisī kī ḡhidmat karnī hai to kyā Dāūd ke beṭe kī ḡhidmat karnā munāsib nahīñ hai? Jis tarah maiñ āp ke bāp kī ḡhidmat kartā rahā hūñ usī tarah ab āp kī ḡhidmat karūngā.”

20 Phir Abīsalūm Aḥītufal se muḡhātib huā, “Āge kyā karnā chāhie? Mujhe apnā mashwarā pesh karen.”

21 Aḥītufal ne jawāb diyā, “Āp ke bāp ne apnī kūchh dāshtāoñ ko mahal sañbhālne ke lie yahāñ chhoṛ diyā hai. Un ke sāth hambistar ho jāeñ. Phir tamām Isrāīl ko mālūm ho jāegā ki āp ne apne bāp kī aisī be'izzatī kī hai ki sulah kā rāstā band ho gayā hai. Yih dekh kar sab jo āp ke sāth haiñ mazbūt ho jāeñge.”

22 Abīsalūm mān gayā, aur mahal kī chhat par us ke lie ḡhaimā lagāyā gayā. Us meñ wuh pūre Isrāīl ke deḡhte deḡhte apne bāp kī dāshtāoñ se hambistar huā.

23 Us waqt Aḥītufal kā har mashwarā Allāh ke



farmān jaisā mānā jātā thā. Dāūd aur Abīsalūm donoñ yoñ hī us ke mashwaroñ kī qadar karte the.

## 17

### *Hūsī aur Aḳhītufal*

<sup>1</sup> Aḳhītufal ne Abīsalūm ko ek aur mashwarā bhī diyā. “Mujhe ijāzat deñ to maiñ 12,000 faujiyoñ ke sāth isī rāt Dāūd kā tāqqub karūñ.

<sup>2</sup> Maiñ us par hamlā karūnga jab wuh thakāmāndā aur bedil hai. Tab wuh ghabrā jāegā, aur us ke tamām faujī bhāg jāenge. Natījatan maiñ sirf bādshāh hī ko mār dūngā

<sup>3</sup> aur bāqī tamām logoñ ko āp ke pās wāpas lāūngā. Jo ādmī āp pakarñā chāhte haiñ us kī maut par sab wāpas ā jāenge. Aur qaum meñ amn-o-amān qāym ho jāegā.”

<sup>4</sup> Yih mashwarā Abīsalūm aur Isrāil ke tamām buzurgoñ ko pasand āyā.

<sup>5</sup> Tāham Abīsalūm ne kahā, “Pahle ham Hūsī Arkī se bhī mashwarā leñ. Koī use bulā lāe.”

<sup>6</sup> Hūsī āyā to Abīsalūm ne us ke sāmne Aḳhītufal kā mansūbā bayān karke pūchhā, “Āp kā kyā ḳhayāl hai? Kyā hameñ aisā karnā chāhie, yā āp kī koī aur rāy hai?”

<sup>7</sup> Hūsī ne jawāb diyā, “Jo mashwarā Aḳhītufal ne diyā hai wuh is dafā ṭhīk nahīn.

<sup>8</sup> Āp to apne wālid aur un ke ādmiyoñ se wāqif haiñ. Wuh sab māhir faujī haiñ. Wuh us rīchhñī kī-sī shiddat se laṛenge jis se us ke bachche chhīn lie gae haiñ. Yih bhī zahan meñ rakhnā chāhie ki āp kā bāp tajrabākār faujī hai. Imkān

nahīn ki wuh rāt ko apne faujiyon ke darmiyān guzāregā.

<sup>9</sup> Ghāliban wuh is waqt bhī gahrī khāi yā kahīn aur chhup gayā hai. Ho saktā hai wuh wahān se nikal kar āp ke dastoñ par hamlā kare aur ibtidā hī meñ āp ke thoṛe-bahut afrād mar jāeñ. Phir afwāh phail jāegī ki Abīsalūm ke dastoñ meñ qatl-e-ām shurū ho gayā hai.

<sup>10</sup> Yih sun kar āp ke tamām afrād ḍar ke māre bedil ho jāeñge, ḳhāh wuh sherbabar jaise bahādur kyon na hoñ. Kyonki tamām Isrāil jāntā hai ki āp kā bāp behtarīn faujī hai aur ki us ke sāthī bhī diler haiñ.

<sup>11</sup> Yih pesh-e-nazar rakh kar maiñ āp ko ek aur mashwarā detā hūñ. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak laṛne ke qābil tamām Isrāīliyon ko bulāeñ. Itne jamā kareñ ki wuh sāhil kī ret kī mānind hoñge, aur āp ḳhud un ke āge chal kar laṛne ke lie nikleñ.

<sup>12</sup> Phir ham Dāūd kā khoj lagā kar us par hamlā kareñge. Ham us tarah us par tūt paṛeñge jis tarah os zamīn par girtī hai. Sab ke sab halāk ho jāeñge, aur na wuh aur na us ke ādmī bach pāeñge.

<sup>13</sup> Agar Dāūd kisī shahr meñ panāh le to tamām Isrāīlī fasil ke sāth rasse lagā kar pūre shahr ko wādī meñ ghasīṭ le jāeñge. Patthar par patthar bāqī nahīn rahegā!”

<sup>14</sup> Abīsalūm aur tamām Isrāīliyon ne kahā, “Hūsī kā mashwarā Aḳhītufal ke mashware se behtar hai.” Haqīqat meñ Aḳhītufal kā mashwarā kahīn behtar thā, lekin Rab ne use nākām hone diyā tāki Abīsalūm ko musibat meñ ḍāle.

*Dāūd ko Abīsalūm kā Mansūbā Batāyā Jātā Hai*

<sup>15</sup> Hūsī ne donoñ imāmoñ Sadoq aur Abiyātar ko wuh mansūbā batāyā jo Aḳhitufal ne Abīsalūm aur Isrāīl ke buzurgoñ ko pesh kiyā thā. Sāth sāth us ne unheñ apne mashware ke bāre meñ bhī āgāh kiyā.

<sup>16</sup> Us ne kahā, “Ab fauran Dāūd ko ittalā deñ ki kisī sūrat meñ bhī is rāt ko Dariyā-e-Yardan kī us jagah par na guzāreñ jahān log dariyā ko pār karte haiñ. Lāzim hai ki āp āj hī dariyā ko ubūr kar leñ, warnā āp tamām sāthiyōñ samet barbād ho jāeñge.”

<sup>17</sup> Yūnatan aur Aḳhīmāz Yarūshalam se bāhar ke chashme Ain-rājil ke pās intazār kar rahe the, kyonki wuh shahr meñ dāḳhil ho kar kisī ko nazar āne kā khatrā mol nahīn le sakte the. Ek naukarānī shahr se nikal āī aur unheñ Hūsī kā paighām de diyā tāki wuh āge nikal kar use Dāūd tak pahuñchāeñ.

<sup>18</sup> Lekin ek jawān ne unheñ dekhā aur bhāg kar Abīsalūm ko ittalā dī. Donoñ jaldī jaldī wahān se chale gae aur ek ādmī ke ghar meñ chhup gae jo Bahūrīm meñ rahtā thā. Us ke sahan meñ kuān thā. Us meñ wuh utar gae.

<sup>19</sup> Ādmī kī bīwī ne kueñ ke muñh par kaprā bichhā kar us par anāj ke dāne bikher die tāki kisī ko mālūm na ho ki wahān kuān hai.

<sup>20</sup> Abīsalūm ke sipāhī us ghar meñ pahuñche aur aurat se pūchhne lage, “Aḳhīmāz aur Yūnatan kahān haiñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Wuh āge nikal chuke haiñ, kyonki wuh nadī ko pār karnā chāhte the.” Sipāhī donoñ ādmiyōñ

kā khoj lagāte lagāte thak gae. Āḡhirkār wuh ḡhālī hāth Yarūshalam lauḡ gae.

<sup>21</sup> Jab chale gae to Aḡhīmāz aur Yūnatan kuen se nikal kar sīdhe Dāūd Bādshāh ke pās chale gae tāki use paighām sunāen. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki āp dariyā ko fauran pār karen!” Phir unhoñ ne Dāūd ko Aḡhītufal kā pūrā mansūbā batāyā.

<sup>22</sup> Dāūd aur us ke tamām sāthī jald hī rawānā hue aur usī rāt Dariyā-e-Yardan ko ubūr kiyā. Pau phatte waqt ek bhī pīchhe nahīn rah gayā thā.

<sup>23</sup> Jab Aḡhītufal ne dekhā ki merā mashwarā radd kiyā gayā hai to wuh apne gadhe par zīn kas kar apne watanī shahr wāpas chalā gayā. Wahāñ us ne ghar ke tamām muāmalāt kā band-o-bast kiyā, phir jā kar phānsī le lī. Use us ke bāp kī qabr meñ dafnāyā gayā.

<sup>24</sup> Jab Dāūd Mahanāym pahuñch gayā to Abīsalūm Isrāīlī fauj ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pār karne lagā.

<sup>25</sup> Us ne Amāsā ko fauj par muqarrar kiyā thā, kyoñki Yoāb to Dāūd ke sāth thā. Amāsā ek Ismāīlī banām Itrā kā beṡā thā. Us kī māñ Abījel bint Nāhas thī, aur wuh Yoāb kī māñ Zarūyāh kī bahan thī.

<sup>26</sup> Abīsalūm aur us ke sāthiyōñ ne Mulk-e-Jiliyād meñ parāw ḡālā.

<sup>27</sup> Jab Dāūd Mahanāym pahuñchā to tīn ādmiyōñ ne us kā istiqbāl kiyā. Sobī bin Nāhas Ammoniyōñ ke dārul-hukūmat Rabbā se, Makīr bin Ammiyel Lo-dibār se aur Barzillī Jiliyādī Rājilīm se āe.

<sup>28</sup> Tīnoñ ne Dāūd aur us ke logoñ ko bistar, bāsan, miṭṭī ke bartan, gandum, jau, maidā, anāj ke bhune hue dāne, lobiyā, masūr,

<sup>29</sup> shahd, dahī, bheṛ-bakriyāñ aur gāy ke dūdh kā panīr muhaiyā kiyā. Kyoñki unhoñ ne sochā, “Yih log registān meñ chalte chalte zarūr bhūke, pyāse aur thakemānde ho gae hoñge.”

## 18

### *Jang ke lie Taiyāriyāñ*

<sup>1</sup> Dāūd ne apne faujiyoñ kā muāynā karke hazār hazār aur sau sau afrād par ādmī muqarrar kie.

<sup>2</sup> Phīr us ne unheñ tīn hissoñ meñ taqsim karke ek hisse par Yoāb ko, dūsre par us ke bhāi Abīshai bin Zarūyāh ko aur tīsre par Ittī Jātī ko muqarrar kiyā.

Us ne faujiyoñ ko batāyā, “Main k̄hud bhī āp ke sāth laṛne ke lie niklūngā.”

<sup>3</sup> Lekin unhoñ ne etarāz kiyā, “Aisā na karen! Agar hameñ bhāgnā bhī paṛe yā hamārā ādhā hissā mārā bhī jāe to Abīsalūm ke faujiyoñ ke lie itnā koī farq nahīn paṛegā. Wuh āp hī ko pakarṇā chāhte haiñ, kyoñki āp un ke nazdik ham meñ se 10,000 afrād se zyādā aham haiñ. Chunāñche behtar hai ki āp shahr hī meñ raheñ aur wahāñ se hamārī himāyat karen.”

<sup>4</sup> Bādshāh ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, jo kuchh āp ko māqūl lagtā hai wuhī karūnga.” Wuh shahr ke darwāze par kharā huā, aur tamām mard sau sau aur hazār hazār ke gurohoñ meñ us ke sāmne se guzar kar bāhar nikle.

<sup>5</sup> Yoāb, Abīshai aur Ittī ko us ne hukm diyā, “Merī k̄hātir jawān Abīsalūm se narmī se pesh ānā!” Tamām faujiyoñ ne tīnoñ kamāḍaroñ se yih bāt sunī.

### *Abīsalūm kī Shikast*

<sup>6</sup> Dāūd ke log khule maidān meñ Isrāīliyoñ se larne gae. Ifrāīm ke jangal meñ un kī ṭakkar huī,

<sup>7</sup> aur Dāūd ke faujiyoñ ne muḵhālifoñ ko shikast-e-fāsh dī. Un ke 20,000 afrād halāk hue.

<sup>8</sup> Laṛāī pūre jangal meñ phailtī gaī. Yih jangal itnā k̄hatarnāk thā ki us din talwār kī nisbat zyādā log us kī zad meñ ā kar halāk ho gae.

<sup>9</sup> Achānak Dāūd ke kuchh faujiyoñ ko Abīsalūm nazar āyā. Wuh k̄hachchar par sawār balūt ke ek baṛe daraḳht ke sāye meñ se guzarne lagā to us ke bāl daraḳht kī shākhon meñ ulajh gae. Us kā k̄hachchar āge nikal gayā jabki Abīsalūm wahīn āsmān-o-zamīn ke darmiyān laṭkā rahā.

<sup>10</sup> Jīn ādmiyoñ ne yih dekhā un meñ se ek Yoāb ke pās gayā aur ittālā dī, “Maiñ ne Abīsalūm ko dekhā hai. Wuh balūt ke ek daraḳht meñ laṭkā huā hai.”

<sup>11</sup> Yoāb pukārā, “Kyā āp ne use dekhā? To use wahīn kyoñ na mār diyā? Phir maiñ āp ko inām ke taur par chāñdī ke das sikke aur ek kamarband de detā.”

<sup>12</sup> Lekin ādmī ne etarāz kiyā, “Agar āp mujhe chāñdī ke hazār sikke bhī dete to bhī maiñ bādshāh ke beṭe ko hāth na lagātā. Hamāre sunte sunte bādshāh ne āp, Abīshai aur Ittī ko hukm diyā, ‘Merī k̄hātir Abīsalūm ko nuqsān na pahuñchāeñ.’”

13 Aur agar main chupke se bhī use qatl kartā to bhī is kī khabar kisī na kisī waqt bādshāh ke kānōn tak pahunchtī. Kyōnki koī bhī bāt bādshāh se poshidā nahīn rahtī. Agar mujhe is sūrat meñ pakaṛā jātā to āp merī himāyat na karte.”

14 Yoāb bolā, “Merā waqt mazīd zāe mat karo.” Us ne tīn neze le kar Abīsalūm ke dil meñ ghoñp die jab wuh abhī zindā hālat meñ daraḳht se laṭkā huā thā.

15 Phir Yoāb ke das silāhbardāroñ ne Abīsalūm ko gher kar use halāk kar diyā.

16 Tab Yoāb ne narsingā bajā diyā, aur us ke fauji dūsroñ kā tāqqub karne se bāz ā kar wāpas ā gae.

17 Bāqī Isrāīlī apne apne ghar bhāg gae. Yoāb ke ādmiyoñ ne Abīsalūm kī lāsh ko ek gahre gaṛhe meñ phaiñk kar us par pattharoñ kā baṛā dher lagā diyā.

18 Kuchh der pahle Abīsalūm is kḥayāl se Bādshāh kī Wādī meñ apnī yād meñ ek satūn khaṛā kar chukā thā ki merā koī beṭā nahīn hai jo merā nām qāym rakhe. Āj tak yih ‘Abīsalūm kī Yādgār’ kahlātā hai.

### *Dāūd ko Abīsalūm kī Maut kī Khabar Miltī Hai*

19 Aḳhīmāz bin Sadoq ne Yoāb se darḳhāst kī, “Mujhe daur kar bādshāh ko kḥushkhabrī sunāne deñ ki Rab ne use dushmanoñ se bachā liyā hai.”

20 Lekin Yoāb ne inkār kiyā, “Jo paighām āp ko bādshāh tak pahunchānā hai wuh us ke lie kḥushkhabrī nahīn hai, kyōnki us kā beṭā mar

gayā hai. Kisī aur waqt main zarūr āp ko us ke pās bhej dūngā, lekin āj nahīn.”

21 Us ne Ethiopiya ke ek admī ko hukm diyā, “Jāeñ aur bādshāh ko batāeñ.” Ādmī Yoāb ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā aur phir daur kar chalā gayā.

22 Lekin Aḳhīmāz ḳhush nahīn thā. Wuh isrār kartā rahā, “Kuchh bhī ho jāe, mehrbānī karke mujhe us ke pīchhe daurne deñ!” Ek aur bār Yoāb ne use rokne kī koshish kī, “Beṭe, āp jāne ke lie kyoñ tarapte haiñ? Jo ḳhabar pahuñchānī hai us ke lie āp ko inām nahīn milegā.”

23 Aḳhīmāz ne jawāb diyā, “Koī bāt nahīn. Kuchh bhī ho jāe, main har sūrat meñ daur kar bādshāh ke pās jānā chāhtā hūñ.” Tab Yoāb ne use jāne diyā. Aḳhīmāz ne Dariyā-e-Yardan ke khule maidān kā rāstā liyā, is lie wuh Ethiopiya ke admī se pahle bādshāh ke pās pahuñch gayā.

24 Us waqt Dāūd shahr ke bāhar aur andar wāle darwāzoñ ke darmiyān baiṭhā intazār kar rahā thā. Jab pahredār darwāze ke ūpar kī fasīl par chaṛhā to use ek tanhā admī nazar āyā jo daurṭā huā un kī taraf ā rahā thā.

25 Pahredār ne āwāz de kar bādshāh ko italā dī. Dāūd bolā, “Agar akelā ho to zarūr ḳhushḳhabrī le kar ā rahā hogā.” Yih admī bhāgtā bhāgtā qarīb ā gayā,

26 lekin itne meñ pahredār ko ek aur admī nazar āyā jo shahr kī taraf daurṭā huā ā rahā thā. Us ne shahr ke darwāze ke darbān ko āwāz dī, “Ek aur admī daurṭā huā dīkhāi de rahā hai. Wuh bhī akelā hī ā rahā hai.” Dāūd ne kahā, “Wuh bhī achchhī ḳhabar le kar ā rahā hai.”



27 Phir pahredār pukārā, “Lagtā hai ki pahlā ādmī Aḳhīmāz bin Sadoq hai, kyonki wuhī yon chaltā hai.” Dāūd ko tasallī huī, “Aḳhīmāz achchhā bandā hai. Wuh zarūr achchhī ḳhabar le kar ā rahā hogā.”

28 Dūr se Aḳhīmāz ne bādshāh ko āwāz dī, “Bādshāh kī salāmatī ho!” Wuh aundhe muñh bādshāh ke sāmne jhuk kar bolā, “Rab āp ke Ḳhudā kī tamjīd ho! Us ne āp ko un logoñ se bachā liyā hai jo mere āqā aur bādshāh ke ḳhilāf uṭh khare hue the.”

29 Dāūd ne pūchhā, “Aur merā beṭā Abīsalūm? Kyā wuh mahfūz hai?” Aḳhīmāz ne jawāb diyā, “Jab Yoāb ne mujhe aur bādshāh ke dūsre ḳhādīm ko āp ke pās ruḳhsat kiyā to us waqt barī afrā-tafrī thī. Mujhe tafsīl se mālūm na huā ki kyā ho rahā hai.”

30 Bādshāh ne hukm diyā, “Ek taraf ho kar mere pās khare ho jāeñ!” Aḳhīmāz ne aisā hī kiyā.

31 Phir Ethopiyā kā ādmī pahuñch gayā. Us ne kahā, “Mere bādshāh, merī ḳhushḳhabrī suneñ! Aj Rab ne āp ko un sab logoñ se najāt dilāī hai jo āp ke ḳhilāf uṭh khare hue the.”

32 Bādshāh ne sawāl kiyā, “Aur merā beṭā Abīsalūm? Kyā wuh mahfūz hai?” Ethopiyā ke ādmī ne jawāb diyā, “Mere āqā, jis tarah us ke sāth huā hai, us tarah āp ke tamām dushmanoñ ke sāth ho jāe, un sab ke sāth jo āp ko nuqsān pahuñchānā chāhte haiñ!”

33 Yih sun kar bādshāh laraz uṭhā. Shahr ke darwāze ke ūpar kī fasīl par ek kamrā thā. Ab bādshāh rote rote sīrhiyoñ par chaṛhne lagā aur

chīkhte-chillāte us kamre meñ chalā gayā, “Hāy mere beṭe Abīsalūm! Mere beṭe, mere beṭe Abīsalūm! Kāsh main hī terī jagah mar jātā. Hāy Abīsalūm, mere beṭe, mere beṭe!”

## 19

### *Yoāb Dāūd ko Samjhātā Hai*

<sup>1</sup> Yoāb ko ittalā dī gaī, “Bādshāh rote rote Abīsalūm kā mātām kar rahā hai.”

<sup>2</sup> Jab faujiyoñ ko khabar milī ki bādshāh apne beṭe kā mātām kar rahā hai to fatah pāne par un kī sārī khusī kāfūr ho gaī. Har taraf mātām aur gham kā samān thā.

<sup>3</sup> Us dīn Dāūd ke ādmī chorī chorī shahr meñ ghus āe, aise logon kī tarah jo maidān-e-jang se farār hone par sharmāte hue chupke se shahr meñ ā jāte haiñ.

<sup>4</sup> Bādshāh abhī kamre meñ baiṭhā thā. Apne muñh ko dhānp kar wuh chīkhtā-chillātā rahā, “Hāy mere beṭe Abīsalūm! Hāy Abīsalūm, mere beṭe, mere beṭe!”

<sup>5</sup> Tab Yoāb us ke pās jā kar use samjhāne lagā, “Āj āp ke khadimoñ ne na sirf āp kī jān bachāi hai balki āp ke beṭon, beṭiyoñ, biwiyoñ aur dāshtāon kī jān bhī. To bhī āp ne un kā muñh kālā kar diyā hai.

<sup>6</sup> Jo āp se nafrat karte haiñ un se āp muhabbat rakhte haiñ jabki jo āp se pyār karte haiñ un se āp nafrat karte haiñ. Āj āp ne sāf zāhir kar diyā hai ki āp ke kamāndar aur daste āp kī nazar meñ koī haisiyat nahīñ rakhte. Hāñ, āj main ne jān liyā hai ki agar Abīsalūm zindā hotā to āp khus

hote, khāh ham bāqī tamām log halāk kyon na ho jāte.

<sup>7</sup> Ab uṭh kar bāhar jāen aur apne khādimoṅ kī hauslā-afzāi karen. Rab kī qasam, agar āp bāhar na nikleṅge to rāt tak ek bhī āp ke sāth nahīn rahegā. Phir āp par aisī musibat āegī jo āp kī jawānī se le kar āj tak āp par nahīn āī hai.”

<sup>8</sup> Tab Dāūd uṭhā aur shahr ke darwāze ke pās utar āyā. Jab faujiyoṅ ko batāyā gayā ki bādshāh shahr ke darwāze meṅ baiṭhā hai to wuh sab us ke sāmne jamā hue. Itne meṅ Isrāīlī apne ghar bhāg gae the.

### *Dāūd Yarūshalam Wāpas Ātā Hai*

<sup>9</sup> Isrāīl ke tamām qabīloṅ meṅ log āpas meṅ bahs-mubāhasā karne lage, “Dāūd Bādshāh ne hamen hamāre dushmanoṅ se bachāyā, aur usī ne hamen Filistiyoṅ ke hāth se āzād kar diyā. Lekin Abīsalūm kī wajah se wuh mulk se hijrat kar gayā hai.

<sup>10</sup> Ab jab Abīsalūm jise ham ne masah karke bādshāh banāyā thā mar gayā hai to āp bādshāh ko wāpas lāne se kyon jhijakte haiṅ?”

<sup>11</sup> Dāūd ne Sadoq aur Abiyātar imāmoṅ kī mārifat Yahūdāh ke buzurgoṅ ko ittalā dī, “Yih bāt mujh tak pahuṅch gaī hai ki tamām Isrāīl apne bādshāh kā istiḳbāl karke use mahal meṅ wāpas lānā chāhtā hai. To phir āp kyon der kar rahe haiṅ? Kyā āp mujhe wāpas lāne meṅ sab se ākhir meṅ ānā chāhte haiṅ?”

<sup>12</sup> Āp mere bhāī, mere qarībī rishtedār haiṅ. To phir āp bādshāh ko wāpas lāne meṅ ākhir meṅ kyon ā rahe haiṅ?”

13 Aur Abīsalūm ke kamāṇḍar Amāsā ko donoñ imāmoñ ne Dāūd kā yih paighām pahuñchāyā, “Suneñ, āp mere bhatije haiñ, is lie ab se āp hī Yoāb kī jagah merī fauj ke kamāṇḍar hoñge. Allāh mujhe saḡht sazā de agar maiñ apnā yih wādā pūrā na karūñ.”

14 Is tarah Dāūd Yahūdāh ke tamām diloñ ko jīt sakā, aur sab ke sab us ke pīchhe lag gae. Unhoñ ne use paighām bhejā, “Wāpas aēñ, āp bhī aur āp ke tamām log bhī.”

15 Tab Dāūd Yarūshalam wāpas chalne lagā. Jab wuh Dariyā-e-Yardan tak pahuñchā to Yahūdāh ke log Jiljāl meñ aē tāki us se mileñ aur use dariyā ke dūsre kināre tak pahuñchāeñ.

### *Dāūd Simāi ko Muāf Kar Detā Hai*

16 Binyamīnī shahr Bahūrīm kā Simāi bin Jirā bhī bhāg kar Yahūdāh ke ādmiyoñ ke sāth Dāūd se milne āyā.

17 Binyamīn ke qabīle ke hazār ādmī us ke sāth the. Sāūl kā purānā naukar Zibā bhī apne 15 beṭoñ aur 20 naukaroñ samet un meñ shāmīl thā. Bādshāh ke Yardan ke kināre tak pahuñchne se pahle pahle

18 wuh jaldī se dariyā ko ubūr karke us ke pās aē tāki bādshāh ke gharāne ko dariyā ke dūsre kināre tak pahuñchāeñ aur har tarah se bādshāh ko ḡhush rakheñ.

Dāūd dariyā ko pār karne ko thā ki Simāi aundhe muñh us ke sāmne gir gayā.

19 Us ne iltamās kī, “Mere āqā, mujhe muāf kareñ. Jo ziyādatī maiñ ne us din āp se kī jab āp ko Yarūshalam ko chhoṛnā paṛā wuh yād

na karen. Barāh-e-karm yih bāt apne zahan se nikāl den.

<sup>20</sup> Maiñ ne jān liyā hai ki mujh se barā jurm sarzad huā hai, is lie āj maiñ Yūsuf ke gharāne ke tamām afrād se pahle hī apne āqā aur bādshāh ke huzūr ā gayā hūñ.”

<sup>21</sup> Abīshai bin Zarūyāh bolā, “Simaī sazā-e-maut ke lāyq hai! Us ne Rab ke masah kie hue bādshāh par lānat kī hai.”

<sup>22</sup> Lekin Dāūd ne use dāntā, “Merā āp aur āp ke bhāi Yoāb ke sāth kyā wāstā? Aisī bātoñ se āp is dīn mere muḥhālif ban gae haiñ! Āj to Isrāīl meñ kisī ko sazā-e-maut dene kā nahīñ balki ḡhushī kā dīn hai. Dekheñ, is dīn maiñ dubārā Isrāīl kā bādshāh ban gayā hūñ!”

<sup>23</sup> Phir bādshāh Simaī se muḥhātib huā, “Rab kī qasam, āp nahīñ mareñge.”

### *Mifibosat Dāūd se Milne Ātā Hai*

<sup>24</sup> Sāul kā potā Mifibosat bhī bādshāh se milne āyā. Us dīn se jab Dāūd ko Yarūshalam ko chhoṛnā parā āj tak jab wuh salāmatī se wāpas pahuñchā Mifibosat mātām kī hālat meñ rahā thā. Na us ne apne pāñw na apne kapṛe dhoe the, na apnī mūñchhoñ kī kāñṭ-chhāñṭ kī thī.

<sup>25</sup> Jab wuh bādshāh se milne ke lie Yarūshalam se niklā to bādshāh ne us se sawāl kiyā, “Mifibosat, āp mere sāth kyoñ nahīñ gae the?”

<sup>26</sup> Us ne jawāb diyā, “Mere āqā aur bādshāh, maiñ jāne ke lie tāiyār thā, lekin merā naukar Zībā mujhe dhokā de kar akelā hī chalā gayā. Maiñ ne to use batāyā thā, ‘Mere gadhe par zīn kaso tāki maiñ bādshāh ke sāth rawānā ho sakūñ.’ Aur merā jāne kā koī aur wasilā thā

nahīn, kyonki main donoñ ṭāngoñ se mazīr hūñ.

<sup>27</sup> Zībā ne mujh par tohmat lagāī hai. Lekin mere āqā aur bādshāh Allāh ke farishte jaise haiñ. Mere sāth wuhī kuchh karen jo āp ko munāsib lage.

<sup>28</sup> Mere dādā ke pūre gharāne ko āp halāk kar sakte the, lekin phir bhī āp ne merī izzat karke un mehmānoñ meñ shāmil kar liyā jo rozānā āp kī mez par khānā khāte haiñ. Chunānche merā kyā haq hai ki main bādshāh se mazīd apil karūñ.”

<sup>29</sup> Bādshāh bolā, “Ab bas karen. Main ne faislā kar liyā hai ki āp kī zamīneñ āp aur Zībā meñ barābar taqsīm kī jāeñ.”

<sup>30</sup> Mifiboset ne jawāb diyā, “Wuh sab kuchh le le. Mere lie yihī kāfī hai ki āj mere āqā aur bādshāh salāmatī se apne mahal meñ wāpas ā pahunche haiñ.”

### *Dāūd aur Barzillī*

<sup>31</sup> Barzillī Jiliyādī Rājilīm se āyā thā tāki bādshāh ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pār karke use rukhsat kare.

<sup>32</sup> Barzillī 80 sāl kā thā. Mahanāym meñ rahte waqt usī ne Dāūd kī mehmān-nawāzī kī thī, kyonki wuh bahut amīr thā.

<sup>33</sup> Ab Dāūd ne Barzillī ko dāwat dī, “Mere sāth Yarūshalam jā kar wahāñ raheñ! Main āp kā har tarah se kḥayāl rakhūngā.”

<sup>34</sup> Lekin Barzillī ne inkār kiyā, “Merī zindagī ke thoṛe din bāqī haiñ, main kyon Yarūshalam meñ jā basūñ?

35 Merī umr 80 sāl hai. Na main achchhī aur burī chīzoñ meñ imtiyāz kar saktā, na mujhe khāne-pīne kī chīzoñ kā mazā ātā hai. Gīt gāne wāloñ kī āwāzeñ bhī mujh se sunī nahīñ jātin. Nahīñ mere āqā aur bādshāh, agar main āp ke sāth jāūñ to āp ke lie sirf bojh kā bāis hūngā.

36 Is kī zarūrat nahīñ ki āp mujhe is qism kā muāwazā deñ. Main bas āp ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pār karūnga

37 aur phir agar ijāzat ho to wāpas chalā jāūngā. Main apne hī shahr meñ marnā chāhtā hūñ, jahāñ mere mān-bāp kī qabr hai. Lekin merā beṭā Kimhām āp kī k̄hidmat meñ hāzir hai. Wuh āp ke sāth chalā jāe to āp us ke lie wuh kuchh karen jo āp ko munāsib lage.”

38 Dāūd ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, Kimhām mere sāth jāe. Aur jo kuchh bhī āp chāheñge main us ke lie karūnga. Agar koī kām hai jo main āp ke lie kar saktā hūñ to main hāzir hūñ.”

39 Phir Dāūd ne apne sāthiyōñ samet dariyā ko ubūr kiyā. Barzillī ko bosā de kar us ne use barkat dī. Barzillī apne shahr wāpas chal paṛā

40 jabki Dāūd Jiljāl kī taraf baṛh gayā. Kimhām bhī sāth gayā. Is ke alāwā Yahūdāh ke sab aur Isrāīl ke ādhe log us ke sāth chale.

### *Isrāīl aur Yahūdāh Āpas meñ Jhagarte Haiñ*

41 Rāste meñ Isrāīl ke mard bādshāh ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Hamāre bhāiyōñ Yahūdāh ke logoñ ne āp ko āp ke gharāne aur faujiyōñ samet chorī chorī kyoñ Dariyā-e-Yardan ke maḡhribī kināre tak pahuñchāyā? Yih ṭhīk nahīñ hai.”

<sup>42</sup> Yahūdāh ke mardoñ ne jawāb diyā, “Bāt yih hai ki ham bādshāh ke qarībī rishtedār haiñ. Āp ko yih dekh kar ġhussā kyoñ ā gayā hai? Na ham ne bādshāh kā khānā khāyā, na us se koī tohfā pāyā hai.”

<sup>43</sup> To bhī Isrāīl ke mardoñ ne etarāz kiyā, “Hamāre das qābīle haiñ, is lie hamārā bādshāh kī k̄hidmat karne kā das gunā zyādā haq hai. To phir āp hameñ haqīr kyoñ jānte haiñ? Ham ne to pahle apne bādshāh ko wāpas lāne kī bāt kī thī.” Yoñ bahs-mubāhasā jāri rahā, lekin Yahūdāh ke mardoñ kī bāteñ zyādā saḡht thīñ.

## 20

### *Sabā Dāūd ke k̄hilāf Uṭh Khaṛā Hotā Hai*

<sup>1</sup> Jhagaṛne wāloñ meñ se ek badmāsh thā jis kā nām Sabā bin Bīkrī thā. Wuh Binyamīnī thā. Ab us ne narsingā bajā kar elān kiyā, “Na hameñ Dāūd se mīrās meñ kuchh milegā, na Yassī ke beṭe se kuchh milne kī ummīd hai. Ai Isrāīl, har ek apne ghar wāpas chalā jāe!”

<sup>2</sup> Tab tamām Isrāīlī Dāūd ko chhoṛ kar Sabā bin Bīkrī ke pīchhe lag gae. Sirf Yahūdāh ke mard apne bādshāh ke sāth liṭṭe rahe aur use Yordan se le kar Yarūshalam tak pahuñchāyā.

<sup>3</sup> Jab Dāūd apne mahal meñ dāk̄hil huā to us ne un das dāshtāoñ kā band-o-bast karāyā jin ko us ne mahal ko sañbhālne ke lie pīchhe chhoṛ diyā thā. Wuh unheñ ek k̄hās ghar meñ alag rakh kar un kī tamām zarūriyāt pūrī kartā rahā lekin un se kabhī hambistar na huā. Wuh kahīñ jā na sakīñ, aur unheñ zindagī ke āk̄hirī lamhe tak bewā kī-sī zindagī guzārñī paṛī.



<sup>4</sup> Phir Dāūd ne Amāsā ko hukm diyā, “Yahūdāh ke tamām faujiyon ko mere pās bulā læn. Tīn din ke andar andar un ke sāth hāzir ho jāen.”

<sup>5</sup> Amāsā rawānā huā. Lekin jab tīn din ke bād lauṭ na āyā

<sup>6</sup> to Dāūd Abīshai se muḵhātib huā, “Āḵhir meñ Sabā bin Bīkrī hameñ Abīsālūm kī nisbat zyādā nuqsān pahuñchāegā. Jaldī kareñ, mere dastoñ ko le kar us kā tāqqub kareñ. Aisā na ho ki wuh qilāband shahroñ ko qabze meñ le le aur yoñ hamārā baṛā nuqsān ho jāe.”

<sup>7</sup> Tab Yoāb ke sipāhī, bādshāh kā dastā Karetī-o-Faletī aur tamām māhir faujī Yarūshalam se nikal kar Sabā bin Bīkrī kā tāqqub karne lage.

<sup>8</sup> Jab wuh Jibaūn kī baṛī chaṭṭān ke pās pahuñche to un kī mulāqāt Amāsā se huī jo thoṛī der pahle wahān pahuñch gayā thā. Yoāb apnā faujī libās pahne hue thā, aur us par us ne kamr meñ apnī talwār kī peṭī bāndhī huī thī. Ab jab wuh Amāsā se milne gayā to us ne apne bāen hāth se talwār ko chorī chorī miyān se nikāl liyā.

<sup>9</sup> Us ne salām karke kahā, “Bhāī, kyā sab ṭhīk hai?” Aur phir apne dahne hāth se Amāsā kī dāḥhī ko yoñ pakaṛ liyā jaise use bosā denā chāhtā ho.

<sup>10</sup> Amāsā ne Yoāb ke dūsre hāth meñ talwār par dhyān na diyā, aur achānak Yoāb ne use itne zor se peṭ meñ ghoñp diyā ki us kī antariyān phūṭ kar zamīn par gir gaīn. Talwār ko dubārā istemāl karne kī zarūrat hī nahīn thī, kyonki Amāsā fauran mar gayā.

Phir Yoāb aur Abīshai Sabā kā tāqqub karne ke lie āge baṛhe.

11 Yoāb kā ek faujī Amāsā kī lāsh ke pās kharā rahā aur guzarne wāle faujiyon ko āwāz detā rahā, “Jo Yoāb aur Dāūd ke sāth hai wuh Yoāb ke pīchhe ho le!”

12 Lekin jitne wahān se guzare wuh Amāsā kā ḡhūnālūdā aur taraptā huā jism dekh kar ruk gae. Jab ādmī ne dekhā ki lāsh rukawaṭ kā bāis ban gāi hai to us ne use rāste se haṭā kar khet meñ ghasiṭ liyā aur us par kaprā ḡāl diyā.

13 Lāsh ke ḡhāyb ho jāne par sab log Yoāb ke pīchhe chale gae aur Sabā kā tāqqub karne lage.

14 Itne meñ Sabā pūre Isrāil se guzarte guzarte shimāl ke shahr Abīl-bait-mākā tak pahuñch gayā thā. Bīkrī ke ḡhāndān ke tamām mard bhī us ke pīchhe lag kar wahān pahuñch gae the.

15 Tab Yoāb aur us ke faujī wahān pahuñch kar shahr kā muhāsarā karne lage. Unhoñ ne shahr kī bāhar wālī dīwār ke sāth sāth miṭṭī kā baṛā todā lagāyā aur us par se guzar kar andar wālī baṛī dīwār tak pahuñch gae. Wahān wuh dīwār kī toṛ phoṛ karne lage tāki wuh gir jāe.

16 Tab shahr kī ek dānishmand aurat ne fasīl se Yoāb ke logoñ ko āwāz dī, “Suneñ! Yoāb ko yahān bulā leñ tāki main us se bāt kar sakūñ.”

17 Jab Yoāb dīwār ke pās āyā to aurat ne sawāl kiyā, “Kyā āp Yoāb haiñ?” Yoāb ne jawāb diyā, “Main hī hūñ.” Aurat ne darḡhāst kī, “Zarā merī bātoñ par dhyān deñ.” Yoāb bolā, “Ṭhīk hai, main sun rahā hūñ.”

18 Phir aurat ne apnī bāt pesh kī, “Purāne zamāne meñ kahā jātā thā ki Abīl Shahr se mashwarā lo to bāt banegī.

19 Dekheñ, hamārā shahr Isrāīl kā sab se zyādā amnpasand aur wafādār shahr hai. Āp ek aisā shahr tabāh karne kī koshish kar rahe haiñ jo ‘Isrāīl kī Māñ’ kahlātā hai. Āp Rab kī mīrās ko kyoñ harāp kar lenā chāhte haiñ?”

20 Yoāb ne jawāb diyā, “Allāh na kare ki maiñ āp ke shahr ko harāp yā tabāh karūñ.

21 Mere āne kā ek aur maqsad hai. Ifrāīm ke pahārī ilāqe kā ek admī Dāūd Bādshāh ke khilāf uṭh kharā huā hai jis kā nām Sabā bin Bikrī hai. Use dhūnd rahe haiñ. Use hamāre hawāle karen to hām shahr ko chhor kar chale jāenge.”

Aurat ne kahā, “Ṭhīk hai, ham dīwār par se us kā sar āp ke pās phaiñk denge.”

22 Us ne Abīl-bait-mākā ke bāshindoñ se bāt kī aur apnī hikmat se unheñ qāyl kiyā ki aisā hī karnā chāhie. Unhoñ ne Sabā kā sar qalam karke Yoāb ke pās phaiñk diyā. Tab Yoāb ne narsingā bajā kar shahr ko chhorne kā hukm diyā, aur tamām faujī apne apne ghar wāpas chale gae. Yoāb khud Yarūshalam meñ Dāūd Bādshāh ke pās lauṭ gayā.

### *Dāūd ke Ālā Afsar*

23 Yoāb pūrī Isrāīlī fauj par, Bināyāh bin Yahoyadā shāhī daste Karetī-o-Faletī par

24 aur Adorām begāriyoñ par muqarrar thā. Yahūsafat bin Aḳhīlūd bādshāh kā mushīr-e-ḳhās thā.

25 Siwā mīrmunshī thā aur Sadoq aur Abiyātar imām the.

26 Irā Yāīrī Dāūd kā zātī imām thā.

## 21

### *Sāul ke Jurm kā Kaffārā*

<sup>1</sup> Dāūd kī hukūmat ke daurān kāl par gayā jo tīn sāl tak jāri rahā. Jab Dāūd ne is kī wajah dariyāft kī to Rab ne jawāb diyā, “Kāl is lie khatm nahīn ho rahā ki Sāul ne Jibaūniyon ko qatl kiyā thā.”

<sup>2</sup> Tab bādshāh ne Jibaūniyon ko bulā liyā tāki un se bāt kare. Asal meñ wuh Isrāīlī nahīn balki Amoriyon kā bachā-khuchā hissā the. Mulk-e-Kanān par qabzā karte waqt Isrāīliyon ne qasam khā kar wādā kiyā thā ki ham āp ko halāk nahīn karenge. Lekin Sāul ne Isrāīl aur Yahūdāh ke lie josh meñ ā kar unheñ halāk karne kī koshish kī thī.

<sup>3</sup> Dāūd ne Jibaūniyon se pūchhā, “Maiñ us ziyādatī kā kaffārā kis tarah de saktā hūn jo āp se huī hai? Maiñ āp ke lie kyā karūn tāki āp dubārā us zamīn ko barkat deñ jo Rab ne hameñ mīrās meñ dī hai?”

<sup>4</sup> Unhoñ ne jawāb diyā, “Jo Sāul ne hamāre aur hamāre khandānoñ ke sāth kiyā hai us kā izālā sone-chāndī se nahīn kiyā jā saktā. Yih bhī munāsib nahīn ki ham is ke ewaz kisī Isrāīlī ko mār deñ.” Dāūd ne sawāl kiyā, “To phir maiñ āp ke lie kyā karūn?”

<sup>5</sup> Jibaūniyon ne kahā, “Sāul hī ne hameñ halāk karne kā mansūbā banāyā thā, wuhī hameñ tabāh karnā chāhtā thā tāki ham Isrāīl kī kisi bhī jagah qāym na rah sakeñ.

<sup>6</sup> Is lie Sāul kī aulād meñ se sāt mardoñ ko hamāre hawāle kar deñ. Ham unheñ Rab ke chune hue bādshāh Sāul ke watanī shahr Jibiyā

meñ Rab ke pahār par maut ke ghāṭ utār kar us ke huzūr laṭkā deñ.”

Bādshāh ne jawāb diyā, “Main unheñ āp ke hawāle kar dūngā.”

<sup>7</sup> Yūnatan kā beṭā Mifībosat Sāul kā potā to thā, lekin bādshāh ne use na chheṛā, kyonki us ne Rab kī ḡasam khā kar Yūnatan se wādā kiyā thā ki main āp kī aulād ko kabhī nuḡsān nahīn pahuñchāungā.

<sup>8</sup> Chunāñche us ne Sāul kī dāshtā Risfā bint Aiyāh ke do beṭon Armonī aur Mifībosat ko aur is ke alāwā Sāul kī beṭī Mīrab ke pāñch beṭon ko chun liyā. Mīrab Barzillī Mahūlātī ke beṭe Adriyel kī bīwī thī.

<sup>9</sup> In sāt ādmiyon ko Dāūd ne Jibaūniyon ke hawāle kar diyā.

Sāton ādmiyon ko mazkūrā pahār par lāyā gayā. Wahāñ Jibaūniyon ne unheñ qatl karke Rab ke huzūr laṭkā diyā. Wuh sab ek hī din mar gae. Us waqt jau kī fasal kī kaṭāi shurū huī thī.

<sup>10</sup> Tab Risfā bint Aiyāh sāton lāshon ke pās gai aur patthar par apne lie ṭaṭ kā kapṛā bichhā kar lāshon kī hifāzat karne lagī. Din ke waqt wuh parindon ko bhagātī aur rāt ke waqt janglī jānwaron ko lāshon se dūr rakhtī rahī. Wuh bahār ke mausam meñ fasal kī kaṭāi ke pahle dinon se le kar us waqt tak wahāñ ṭhahrī rahī jab tak bārish na huī.

<sup>11</sup> Jab Dāūd ko mālūm huā ki Sāul kī dāshtā Risfā ne kyā kiyā hai

<sup>12-14</sup> to wuh Yabīs-jiliyād ke bāshindon ke pās gayā aur un se Sāul aur us ke beṭe Yūnatan kī haḍḍiyon ko le kar Sāul ke bāp Qīs kī ḡabr meñ

dafnāyā. (Jab Filistiyon ne Jilbua ke pahārī ilāqe meñ Isrāīliyon ko shikast dī thī to unhoñ ne Sāūl aur Yūnatan kī lāshoñ ko Bait-shān ke chauk meñ laṭkā diyā thā. Tab Yabīs-jiliyād ke ādmī chorī chorī wahān ā kar lāshoñ ko apne pās le gae the.) Dāūd ne Jibiyā meñ ab tak laṭkī sāt lāshoñ ko bhī utār kar Zilā meñ Qīs kī qabr meñ dafnāyā. Zilā Binyamīn ke qabile kī ābādī hai.

Jab sab kuchh Dāūd ke hukm ke mutābiq kiyā gayā thā to Rab ne mulk ke lie duāeñ sun līñ.

### *Filistiyon se Jangeñ*

<sup>15</sup> Ek aur bār Filistiyon aur Isrāīliyon ke darmiyān jang chhiṛ gaī. Dāūd apnī fauj samet Filistiyon se laṛne ke lie niklā. Jab wuh laṛtā laṛtā niḍhāl ho gayā thā

<sup>16</sup> to ek Filistī ne us par hamlā kiyā jis kā nām Ishbī-banob thā. Yih ādmī dewqāmat mard Rafā kī nasl se thā. Us ke pās naī talwār aur itnā lambā nezā thā ki sirf us kī pital kī nok kā wazn taqriban sārhe 3 kilogrām thā.

<sup>17</sup> Lekin Abīshai bin Zarūyāh dauṛ kar Dāūd kī madad karne āyā aur Filistī ko mār ḍālā. Is ke bād Dāūd ke faujiyon ne qasam khāī, “Āindā āp laṛne ke lie hamāre sāth nahīñ nikleñge. Aisā na ho ki Isrāīl kā charāgh bujh jāe.”

<sup>18</sup> Is ke bād Isrāīliyon ko Jūb ke qarīb bhī Filistiyon se laṛnā paṛā. Wahān Sibbakī Hūsātī ne dewqāmat mard Rafā kī aulād meñ se ek ādmī ko mār ḍālā jis kā nām Saf thā.

<sup>19</sup> Jūb ke qarīb ek aur laṛāī chhiṛ gaī. Is ke dauṛān Bait-laham ke Ilhanān bin Yāre-urjīm ne

Jātī Jālūt ko maut ke ghāṭ utār diyā. Jālūt kā nezā khaḍḍī ke shahtīr jaisā barā thā.

<sup>20</sup> Ek aur dafā Jāt ke pās laṛāī huī. Filistiyon kā ek faujī jo Rafā kī nasl kā thā bahut lambā thā. Us ke hāthoñ aur pairon kī chhih chhih ungliyāñ yāñī mil kar 24 ungliyāñ thīñ.

<sup>21</sup> Jab wuh Isrāīliyon kā mazāq uṛāne lagā to Dāūd ke bhāī Simā ke beṭe Yūnatan ne use mār ḍālā.

<sup>22</sup> Jāt ke yih dewqāmat mard Rafā kī aulād the, aur wuh Dāūd aur us ke faujiyon ke hāthoñ halāk hue.

## 22

### *Dāūd kā Gīt*

<sup>1</sup> Jis din Rab ne Dāūd ko tamām dushmanon aur Sāūl ke hāth se bachāyā us din bādshāh ne gīt gāyā,

<sup>2</sup> “Rab merī chaṭṭān, merā qilā aur merā najātdahindā hai.

<sup>3</sup> Merā Khudā merī chaṭṭān hai jis meñ main panāh letā hūñ. Wuh merī ḍhāl, merī najāt kā pahār, merā buland hisār aur merī panāhgāh hai. Tū merā najātdahindā hai jo mujhe zulm-o-tashaddud se bachātā hai.

<sup>4</sup> Main Rab ko pukārtā hūñ, us kī tamjīd ho! Tab wuh mujhe dushmanon se chhuṭkārā detā hai.

<sup>5</sup> Maut kī maujon ne mujhe gher liyā, halākat ke sailāb ne mere dil par dahshat tāri kī.

<sup>6</sup> Pātāl ke rassoñ ne mujhe jakaṛ liyā, maut ne mere rāste meñ apne phande ḍāl die.

7 Jab main musibat mein phais gayā to main ne Rab ko pukārā. Main ne madad ke lie apne Kḥudā se fariyād kī to us ne apnī sukūnatgāh se merī āwāz sunī, merī chikheñ us ke kān tak pahuñch gaiñ.

8 Tab zamīn laraz uṭhī aur thartharāne lagī, āsmān kī buniyādeñ Rab ke ghazab ke sāmne kānpne aur jhūlne lagīñ.

9 Us kī nāk se dhuān nikal āyā, us ke muñh se bhasm karne wāle shole aur dahakte koele bharak uṭhe.

10 Āsmān ko jhukā kar wuh nāzil huā. Jab utar āyā to us ke pānwoñ ke niche andherā hī andherā thā.

11 Wuh karūbī farishte par sawār huā aur uṛ kar hawā ke paroñ par mandlāne lagā.

12 Us ne andhere ko apnī chhupne kī jagah banāyā, bārish ke kāle aur ghane bādāl khaime kī tarah apne irdgird lagāe.

13 Us ke huzūr kī tez raushnī se sholāzan koele phūṭ nikle.

14 Rab āsmān se karakne lagā, Allāh T'ālā kī āwāz gūnj uṭhī.

15 Us ne apne tīr chalā die to dushman titar-bitar ho gae. Us kī bijlī idhar-udhar girtī gai to un mein halchal mach gai.

16 Rab ne dāntā to samundar kī wādiyān zāhir huñ, jab wuh ghusse mein garjā to us ke dam ke jhoñkoñ se zamīn kī buniyādeñ nazar āñ.



17 Bulandiyon par se apnā hāth barhā kar us ne mujhe pakaṛ liyā, gahre pānī meñ se khīnch kar mujhe nikāl lāyā.

18 Us ne mujhe mere zabardast dushman se bachāyā, un se jo mujh se nafrat karte haiñ, jin par maiñ ghālib na ā sakā.

19 Jis din maiñ musibat meñ phañs gayā us din unhoñ ne mujh par hamlā kiyā, lekin Rab merā sahārā banā rahā.

20 Us ne mujhe tang jagah se nikāl kar chhuṭkārā diyā, kyoñki wuh mujh se khush thā.

21 Rab mujhe merī rāstbāzī kā ajr detā hai. Mere hāth sāf haiñ, is lie wuh mujhe barkat detā hai.

22 Kyoñki maiñ Rab kī rāhoñ par chaltā rahā hūñ, maiñ badī karne se apne Kḥudā se dūr nahīñ huā.

23 Us ke tamām ahkām mere sāmne rahe haiñ, maiñ us ke farmānoñ se nahīñ haṭā.

24 Us ke sāmne hī maiñ be'ilzām rahā, gunāh karne se bāz rahā hūñ.

25 Is lie Rab ne mujhe merī rāstbāzī kā ajr diyā, kyoñki us kī āñkhoñ ke sāmne hī maiñ pāk-sāf sābit huā.

26 Ai Allāh, jo wafādār hai us ke sāth terā sulūk wafādārī kā hai, jo be'ilzām hai us ke sāth terā sulūk be'ilzām hai.

27 Jo pāk hai us ke sāth terā sulūk pāk hai. Lekin jo kajrau hai us ke sāth terā sulūk bhī kajrawī kā hai.

28 Tū pasthāloñ ko najāt detā hai, aur terī āñkheñ maḡhrūroñ par lagī rahtī haiñ tāki unheñ past kareñ.

29 Ai Rab, tū hī merā charāḡh hai, Rab hī mere andhere ko raushan kartā hai.

30 Kyoñki tere sāth main̄ faujī daste par hamlā kar saktā, apne Ḳhudā ke sāth dīwār ko phalāṅg saktā hūñ.

31 Allāh kī rāh kāmīl hai, Rab kā farmān ḡhālīs hai. Jo bhī us meñ panāh le us kī wuh ḡhāl hai.

32 Kyoñki Rab ke siwā kaun Ḳhudā hai? Hamāre Ḳhudā ke siwā kaun chaṡṡāñ hai?

33 Allāh mujhe quwwat se kamarbastā kartā, wuh merī rāh ko kāmīl kar detā hai.

34 Wuh mere pāñwoñ ko hiran kī-sī phurtī atā kartā, mujhe mazbūtī se merī bulandiyoñ par khaṡā kartā hai.

35 Wuh mere hāthoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai. Ab mere bāzū pītal kī kamāñ ko bhī tāñ lete haiñ.

36 Ai Rab, tū ne mujhe apnī najāt kī ḡhāl baḡhsh dī hai, terī narmī ne mujhe baṡā banā diyā hai.

37 Tū mere ḡadmoñ ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṡaḡhne nahīñ ḡagmagāte.

38 Main̄ ne apne dushmanoñ kā tāḡqub karke unheñ kuchal diyā, main̄ bāz na āyā jab tak wuh ḡhatm na ho gae.

39 Maiñ ne unheñ tabāh karke yoñ pāsh pāsh kar diyā ki dubārā uṭh na sake balki gir kar mere pānwoñ tale paṛe rahe.

40 Kyoñki tū ne mujhe jang karne ke lie quwwat se kamarbastā kar diyā, tū ne mere muḁhālifoñ ko mere sāmne jhukā diyā.

41 Tū ne mere dushmanoñ ko mere sāmne se bhagā diyā, aur maiñ ne nafrat karne wāloñ ko tabāh kar diyā.

42 Wuh madad ke lie chīḁhte-chillāte rahe, lekin bachāne wālā koī nahīñ thā. Wuh Rab ko pukārte rahe, lekin us ne jawāb na diyā.

43 Maiñ ne unheñ chūr chūr karke gard kī tarah hawā meñ uṛā diyā. Maiñ ne unheñ galī meñ miṭṭī kī tarah pānwoñ tale raund kar rezā rezā kar diyā.

44 Tū ne mujhe merī qaum ke jhagaroñ se bachā kar aqwām par merī hukūmat qāym rakhī hai. Jis qaum se maiñ nāwāqif thā wuh merī ḁhidmat kartī hai.

45 Pardesī dabak kar merī ḁhushāmad karte haiñ. Jyoñ hī maiñ bāt kartā hūñ to wuh merī sunte haiñ.

46 Wuh himmat hār kar kāñpte hue apne qiloñ se nikal āte haiñ.

47 Rab zindā hai! Merī chaṭṭān kī tamjīd ho! Mere ḁhudā kī tāzīm ho jo merī najāt kī chaṭṭān hai.

48 Wuhī ḁhudā hai jo merā intaqām letā, aqwām ko mere tābe kar detā

49 aur mujhe mere dushmanoñ se chhuṭkārā detā hai. Yaqīnan tū mujhe mere muḁhālifoñ

par sarfarāz kartā, mujhe zālimon se bachāe rakhtā hai.

<sup>50</sup> Ai Rab, is lie main aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūñgā, tere nām kī tārif meñ gīt gāūñgā.

<sup>51</sup> Kyonki Rab apne bādshāh ko baṛī najāt detā hai, wuh apne masah kie hue bādshāh Dāūd aur us kī aulād par hameshā tak mehrbān rahegā.”

## 23

### *Dāūd ke Ākhirī Alfāz*

<sup>1</sup> Darj-e-zail Dāūd ke ākhirī alfāz haiñ:

“Dāūd bin Yassī kā farmān jise Allāh ne sarfarāz kiyā, jise Yāqūb ke Ḳhudā ne masah karke bādshāh banā diyā thā, aur jis kī tārif Isrāil ke gīt karte haiñ,

<sup>2</sup> Rab ke Rūh ne merī mārifat bāt kī, us kā farmān merī zabān par thā.

<sup>3</sup> Isrāil ke Ḳhudā ne farmāyā, Isrāil kī Chaṭṭān mujh se hamkalām huī, ‘Jo insāf se hukūmat kartā hai, jo Allāh kā ḳhauf mān kar hukmrānī kartā hai,

<sup>4</sup> wuh subah kī raushnī kī mānind hai, us tulū-e-āftāb kī mānind jab bādāl chhāe nahīn hote. Jab us kī kirneñ bārish ke bād zamīn par paṛṭī haiñ to paude phūṭ nikalte haiñ.’

<sup>5</sup> Yaqīnan merā gharānā mazbūtī se Allāh ke sāth hai, kyonki us ne mere sāth abadī ahd bāndhā hai, aisā ahd jis kā har pahlū munazzam aur mahfūz hai. Wuh merī najāt takmīl tak pahuñchāegā aur merī har ārzū pūrī karegā.

<sup>6</sup> Lekin bedīn ḳhārdār jhāṛiyon kī mānind haiñ jo hawā ke jhoñkon se idhar-udhar bikhar gāi

haiñ. Kāñṭoñ kī wajah se koī bhī hāth nahīn lagātā.

<sup>7</sup> Log unheñ lohe ke auzār yā neze ke daste se jamā karke wahīn ke wahīn jalā dete haiñ.”

### *Dāūd ke Sūrmā*

<sup>8</sup> Darj-e-zail Dāūd ke sūrmāoñ kī fahrist hai. Jo tīn afsar Yoāb ke bhāī Abīshai ke ain bād āte the un meñ Yosheb-bashebat Tahkamūnī pahle nambar par ātā thā. Ek bār us ne apne neze se 800 ādmiyoñ ko mār diyā.

<sup>9</sup> In tīn afsaroñ meñ se dūsri jagah par Iliyazar bin Dodo bin Aḳhūhī ātā thā. Ek jang meñ jab unhoñ ne Filistiyon ko chaileñj diyā thā aur Isrāīlī bād meñ pīchhe haṭ gae to Iliyazar Dāūd ke sāth

<sup>10</sup> Filistiyon kā muqābalā kartā rahā. Us din wuh Filistiyon ko mārte mārte itnā thak gayā ki aḳhirkār talwār uṭhā na sakā balki hāth talwār ke sāth jam gayā. Rab ne us kī mārīfat baṛī fatah baḳhshī. Bāqī daste sirf lāshoñ ko lūṭne ke lie lauṭ ae.

<sup>11</sup> Us ke bād tīsri jagah par Sammā bin Ajī-harārī ātā thā. Ek martabā Filistī Lahī ke qarīb masūr ke khet meñ Isrāīl ke ḳhilāf laṭ rahe the. Isrāīlī faujī un ke sāmne bhāgne lage,

<sup>12</sup> lekin Sammā khet ke darmiyān tak baṛh gayā aur wahān laṭe laṭe Filistiyon ko shikast dī. Rab ne us kī mārīfat baṛī fatah baḳhshī.

<sup>13-14</sup> Ek aur jang ke daurān Dāūd Adullām ke ḡhār ke pahārī qile meñ thā jabki Filistī fauj ne Wādī-e-Rafāīm meñ apnī lashkargāh lagāī thī. Un ke dastoñ ne Bait-laham par bhī qabzā kar

liyā thā. Fasal kā mausam thā. Dāūd ke tīs ālā afsaron meñ se tīn us se milne āe.

<sup>15</sup> Dāūd ko shadīd pyās lagī, aur wuh kahne lagā, “Kaun mere lie Bait-laham ke darwāze par ke hauz se kuchh pānī lāegā?”

<sup>16</sup> Yih sun kar tīnoñ afsar Filistiyon kī lashkargāh par hamlā karke us meñ ghus gae aur lar̄te lar̄te Bait-laham ke hauz tak pahuñch gae. Us se kuchh pānī bhar kar wuh use Dāūd ke pās le āe. Lekin us ne pīne se inkār kar diyā balki use qurbānī ke taur par unḍel kar Rab ko pesh kiyā

<sup>17</sup> aur bolā, “Rab na kare ki main yih pānī piyūñ. Agar aisā kartā to un ādmiyon kā ḳhūn pītā jo apnī jān par khel kar pānī lāe haiñ.” Is lie wuh use pīnā nahīn chāhtā thā. Yih in tīn sūrmāon ke zabardast kāmoñ kī ek misāl hai.

<sup>18-19</sup> Yoāb bin Zarūyāh kā bhāī Abīshai mazkūrā tīn sūrmāon par muqarrar thā. Ek dafā us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār ḍālā. Tīnoñ kī nisbat us kī dugnī izzat kī jātī thī, lekin wuh ḳhud un meñ ginā nahīn jātā thā.

<sup>20</sup> Bināyāh bin Yahoyadā bhī zabardast fauji thā. Wuh Qabziyel kā rahne wālā thā, aur us ne bahut dafā apnī mardānagī dikhāī. Moāb ke do baḳe sūrmā us ke hāthoñ halāk hue. Ek bār jab bahut barf paḳ gaī to us ne ek hauz meñ utar kar ek sherbabar ko mār ḍālā jo us meñ gir gayā thā.

<sup>21</sup> Ek aur mauḳe par us kā wāstā ek dewḳāmat Misrī se paḳā. Misrī ke hāth meñ nezā thā jabki us ke pās sirf lāṭhī thī. Lekin Bināyāh ne us par

hamlā karke us ke hāth se nezā chhīn liyā aur use us ke apne hathiyār se mār ḍālā.

<sup>22</sup> Aisī bahādurī dikhāne kī binā par Bināyāh bin Yahoyadā mazkūrā tīn ādmiyoñ ke barābar mashhūr huā.

<sup>23</sup> Tīs afsarōñ ke dīgar mardoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jātī thī, lekin wuh mazkūrā tīn ādmiyoñ meñ ginā nahīn jātā thā. Dāūd ne use apne muhāfizoñ par muqarrar kiyā.

<sup>24</sup> Zail ke ādmī bādshāh ke 30 sūrmāoñ meñ shāmīl the.

Yoāb kā bhāī Asāhel, Bait-laham kā Ilhanān bin Dodo,

<sup>25</sup> Sammā Harodī, Ilīqā Harodī,

<sup>26</sup> Khalis Faltī, Taqua kā Īrā bin Aqqīs,

<sup>27</sup> Anatot kā Abiyazar, Mabūnnī Hūsātī,

<sup>28</sup> Zalmon Aḵhūhī, Mahrī Natūfātī,

<sup>29</sup> Halib bin Bānā Natūfātī, Binyamīnī shahr Jibiyā kā Ittī bin Rībī,

<sup>30</sup> Bināyāh Fir'ātonī, Nahle-jās kā Hiddī,

<sup>31</sup> Abī-albon Arbātī, Azmāwat Barhūmī,

<sup>32-33</sup> Iliyabhā Sa'ālbūnī, banī Yasīn, Yūnatan bin Sammā Harārī, Aḵhiyām bin Sarār-harārī,

<sup>34</sup> Ilīfalat bin Ahasbī Mākātī, Iliyām bin Aḵhitufal Jilonī,

<sup>35</sup> Hasro Karmilī, Fārī Arbī,

<sup>36</sup> Zobāh kā Ijāl bin Nātan, Bānī Jādī,

<sup>37</sup> Silāq Ammonī, Yoāb bin Zarūyāh kā silāhbardār Nahrī Bairotī,

<sup>38</sup> Īrā Itrī, Jarīb Itrī

<sup>39</sup> aur Ūriyāh Hittī. Ādmiyoñ kī kul tādād 37 thī.

## 24

### *Dāūd kī Mardumshumārī*

<sup>1</sup> Ek bār phir Rab ko Isrāīl par ḡhussā āyā, aur us ne Dāūd ko unheñ musibat meñ ḡālne par uksā kar us ke zahan meñ mardumshumārī karne kā ḡhayāl ḡāl diyā.

<sup>2</sup> Chunāñche Dāūd ne fauj ke kamāñḡar Yoāb ko hukm diyā, “Dāñ se le kar Bair-sabā tak Isrāīl ke tamām ḡabīloñ meñ se guzarte hue jang karne ke ḡābil mardoñ ko gin leñ tāki mālūm ho jāe ki un kī kul tāḡād kyā hai.”

<sup>3</sup> Lekin Yoāb ne etarāz kiyā, “Ai bādshāh mere āḡā, kāsh Rab āp kā Ḳhudā āp ke deḡhte deḡhte faujiyoñ kī tāḡād sau gunā baḡhāe. Lekin mere āḡā aur bādshāh un kī mardumshumārī kyoñ karnā chāhte haiñ?”

<sup>4</sup> Lekin bādshāh Yoāb aur fauj ke baḡe afsaroñ ke etarāzāt ke bāwujūd apñī bāt par ḡatā rahā. Chunāñche wuh darbār se rawānā ho kar Isrāīl ke mardoñ kī fahrist taiyār karne lage.

<sup>5</sup> Dariyā-e-Yardan ko ubūr karke unhoñ ne Aroīr aur Wādī-e-Arnon ke bīch ke shahr meñ shurū kiyā. Wahāñ se wuh Jad aur Yāzer se ho kar

<sup>6</sup> Jiliyād aur Hittiyōñ ke mulk ke shahr Qādis tak pahuñche. Phir āge baḡhte baḡhte wuh Dāñ aur Saidā ke gird-o-nawāh ke ilāḡe

<sup>7</sup> aur qilāband shahr Sūr aur Hiwwiyōñ aur Kanāniyōñ ke tamām shahroñ tak pahuñch gae. Āḡhirkār unhoñ ne Yahūdāh ke junūb kī mardumshumārī Bair-sabā tak kī.



8 Yoñ pūre mulk meñ safr karte karte wuh  
9 mahīnoñ aur 20 dinon ke bād Yarūshalam  
wāpas āe.

9 Yoāb ne bādshāh ko mardumshumārī kī pūrī  
riport pesh kī. Isrāīl meñ talwār chalāne ke qābil  
8 lākh afrād the jabki Yahūdāh ke 5 lākh mard  
the.

10 Lekin ab Dāūd kā zamīr us ko malāmat  
karne lagā. Us ne Rab se duā kī, “Mujh se sangīn  
gunāh sarzad huā hai. Ai Rab, ab apne k̄hādīm  
kā qusūr muāf kar. Mujh se baṛī hamāqat huī  
hai.”

11 Agle din jab Dāūd subah ke waqt uṭhā to us  
ke ḡhaibbīn Jād Nabī ko Rab kī taraf se paighām  
mil gayā,

12 “Dāūd ke pās jā kar use batā denā, ‘Rab  
tujhe tīn sazāeñ pesh kartā hai. In meñ se ek  
chun le.’ ”

13 Jād Dāūd ke pās gayā aur use Rab kā  
paighām sunā diyā. Us ne sawāl kiyā, “Āp kis  
sazā ko tarjīh dete haiñ? Apne mulk meñ sāt sāl  
ke daurān kāl? Yā yih ki āp ke dushman āp ko  
bhagā kar tīn māh tak āp kā tāqqub karte raheñ?  
Yā yih ki āp ke mulk meñ tīn din tak wabā phail  
jāe? Dhyān se is ke bāre meñ socheñ tāki maiñ  
use āp kā jawāb pahuñchā sakūñ jis ne mujhe  
bhejā hai.”

14 Dāūd ne jawāb diyā, “Hāy, maiñ kyā kahūñ?  
Maiñ bahut pareshān hūñ. Lekin ādmiyon ke  
hāth meñ paṛne kī nisbat behtar hai ki maiñ Rab  
hī ke hāth meñ paṛ jāūñ, kyonki us kā rahm azīm  
hai.”

15 Tab Rab ne Isrāīl meñ wabā phailne dī. Wuh  
usī subah shurū huī aur tīn din tak logoñ ko maut

ke ghāṭ utārtī gaī. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak kul 70,000 afrād halāk hue.

<sup>16</sup> Lekin jab wabā kā farishtā chalte chalte Yarūshalam tak pahuñch gayā aur us par hāth uṭhāne lagā to Rab ne logoñ kī musībat ko dekh kar tars khāyā aur tabāh karne wāle farishte ko hukm diyā, “Bas kar! Ab bāz ā.” Us waqt Rab kā farishtā wahān khaṛā thā jahān Araunāh Yabūsī apnā anāj gāhtā thā.

<sup>17</sup> Jab Dāūd ne farishte ko logoñ ko mārte hue dekhā to us ne Rab se iltamās kī, “Maiñ hī ne gunāh kiyā hai, yih merā hī qusūr hai. In bheṛoñ se kyā ghaltī huī hai? Barāh-e-karm in ko chhoṛ kar mujhe aur mere khandān ko sazā de.”

<sup>18</sup> Usī din Jād Dāūd ke pās āyā aur us se kahā, “Araunāh Yabūsī kī gāhne kī jagah ke pās jā kar us par Rab kī qurbāngāh banā le.”

<sup>19</sup> Chunānche Dāūd chaṛh kar gāhne kī jagah ke pās āyā jis tarah Rab ne Jād kī mārifat farmāyā thā.

<sup>20</sup> Jab Araunāh ne bādshāh aur us ke darbāriyoñ ko apnī taraf chaṛhtā huā dekhā to wuh nikal kar bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā.

<sup>21</sup> Us ne pūchhā, “Mere āqā aur bādshāh mere pās kyon ā gae.” Dāūd ne jawāb diyā, “Maiñ āp kī gāhne kī jagah kharīdnā chāhtā hūñ tāki Rab ke lie qurbāngāh tāmīr karūñ. Kyonki yih karne se wabā ruk jāegī.”

<sup>22</sup> Araunāh ne kahā, “Mere āqā aur bādshāh, jo kuchh āp ko achchhā lage use le kar chaṛhāeñ. Yih bail bhasm hone wālī qurbānī ke lie hāzir

haiñ. Aur anāj ko gāhne aur bailoñ ko jotne kā sāmān qurbāngāh par rakh kar jalā deñ.

<sup>23</sup> Bādshāh salāmat, main̄ khushī se āp ko yih sab kuchh de detā hūñ. Duā hai ki āp Rab apne Ḳhudā ko pasand āeñ.”

<sup>24</sup> Lekin bādshāh ne inkār kiyā, “Nahīñ, main̄ zarūr har chīz kī pūrī qīmat adā karūnga. Main̄ Rab apne Ḳhudā ko aisī koī bhasm hone wālī qurbānī pesh nahīñ karūnga jo mujhe muft meñ mil jāe.”

Chunāñche Dāūd ne bailoñ samet gāhne kī jagah chāñdī ke 50 sikkoñ ke ewaz kharīd lī.

<sup>25</sup> Us ne wahāñ Rab kī tazīm meñ qurbāngāh tāmīr karke us par bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ chaḥhāñ. Tab Rab ne mulk ke lie duā sun kar wabā ko rok diyā.

**Kitab-i Muqaddas**  
**The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman**  
**Script**

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-09-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30